

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (docForez)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

docForez014

Édition critique

1322, 17 octobre — 1323 (n. st.), 12 mars.

Type de document: Journal de dépenses

Objet: Fragment du journal des dépenses faites pour le voyage de Montbrison à Paris et le séjour à Paris de Renaud et Jean, fils du comte de Forez, sous la conduite d'Henri de Rochefort.

Support: Original papier, 2 cahiers incomplets, 30,8 cm × 22,3 cm, aujourd'hui rellés ensemble. Le premier cahier, de la main de Pachos de la Varena, contenait les comptes du 17 octobre 1322 à la fin de décembre de la même année. Il manque probablement les deux premiers et les deux derniers feuillets: une partie, le quart environ, du premier feuillet a été conservée. Actuellement, ce cahier a 1 fol. incomplet, plus 10 feuillets. Le second cahier est d'une autre main. Il manque plusieurs feuillets au début (six? En admettant 4 jours par feuillet comme dans le reste du compte) et autant à la fin. Actuellement, 12 feuillets comportent les comptes du 24 janvier au 12 mars 1322 (n. st.). Les comptes sont disposés sur deux colonnes.

Lieu de conservation: Archives départementales de la Loire, B 1907.

Transcription de la charte

1 ? Assit principio Virgo Maria meo · **2** L' an de Notre Senyor mil et
 ·CCC. et XXII, lo merces apres la Toz sayns, **3** jo, Pachos de la
 Varena, comensey à faire lo depens de mes senyors Raynaut et
 Johan de Foreys *qui* demoriant à Paris ^[1], liquial sunt escrit en cet
 papier · **4** Et prumeremant, lo depens qu' il feyront al chemin, al
 venir de Foreis à Paris, et demorant à Paris tant qu' al mercros desus
 dit, loquals depens dal chamin et de Paris tant qu' al *mercre* desus
 dit furont fayt *per* la man à mosen Enri de Rochifort · **5** So sunt li
 depens dal chemin · **6** Prumeirament, la dumene davant la Saynt Luc
 Evangelita, partiront lidit min senyor, *Raynaut et Johan*, de Mon
 bruson e furont lo seir à Clepeu, avoy ma dama de Mercul[I]
 [17 octobre] [1322] · E prumeyrimen, à un garson *qui* alet de
 Monbruson à Cyoreu per apporter una cela, ·V. d · t · ^[2] · **7** ? Item, lo
 seir furont mi senyor chies Corteys · Prumeyriment en payn, ·III. s
 ·VI. d · tur · Item, en frut, ·III. d · t · Summa de la panetari, ·V. s · t ·
 Item, en vin novel, ·III. s ·II. d · t · Item, en vin viel, ·XII. d · Summa de
 la botellari, ·III. s ·II. d · t · Item, en peyson, ·VII. s · t · Item, en ues,
 ·XI. d · t · Item, en ulio, vin egro, moterla, ·XII. d · t · Item, al valet de
 la qusina, ·II. d · t · Summa de la qusina, ·IX. s ·I. d · t · Item, en ·XI.
 chavaus, ·XI. s · t · Item, en una livra et dimey de chandeles de syu,
 ·XV. d · t · Item, en fargi, ·XX. d · t · Item, en bela chiera, ·XVIII. d · t ·
 Summa de mareschauci, ·XV. s ·V. d · t · Summa de tot lo jorn,
 ·LXIII. s ·XI. d · t · ^[3] · **8** ? Item, en peyson, ·XII. d · t · Item, en
 fromage, ·XII. d · t · Item, en ues, ·VI. d · t · Item, en vin egre et verjut,
 ·III. d · t · Item, à la sirventa, ·II. d · t · Item, en ufferendes, ·III. d · t ·
 Summa de la qusina, ·III. s ·III. d · t · Item, en la beuva ·XI. chavaus,
 ·V. s ·VI. d · t · Item, en bela chiera, ·XV. d · t · S ·VI. s ·IX. d · t · Item,

lo seyr furont à Neverns· Item, en payn, ·IIII. s ·VIII. d · t · Item, en frut, ·II. d · t · S · de la panetari, ·IIII. s ·X. d · t · Item, en vin, ·IIII. s ·X. d · t · S · de la botellari, ·IIII. s ·X. d · t · Item, en peyson, ·VII. s ·I. d · t · Item, en ues, ·XII. d · t · Item, en unyons, vin egre, moterla, peirecel, ·XV. d · t · Item, en chandeles de syu, ·XII. d · t · Item, en lumeri per chavaus, ·II. d · t · S · de la qusina, ·X. s ·VI. d · t · Item, per ·XI. chavaus, ·XIII. s ·IX. d · t · Item, en melurament, ·III. s ·VIII. d · t · Item, en bela chiera, ·II. s ·III. d · t · Item, en fargi, ·VII. s ·IIII. d · t · Item, en aborrelari, ·II. s ·IX. d · t · Item, en una sengla, ·XII. d · t · Item, pe passar Leyre al port de Teyn, ·II. s ·VI. d · t · Item, en dos parels de solars per valets, ·VI. s · t · S · de la qusina, ·XXXIX. s ·III. d · t · S · de tot lo jorn, ·LXXIX. s ·VII. d · t · S · de tota la semmayna, ·XI. libr.^[4] ·XXIII. d · t · valent ·VIII. lb ·XVII. s ·VI. d · ob · 9 Item, lo dume[ne] enseguent qui fut davant la feta saynt Symeon et Juda, furont mi senyor à dinar à La Charité· Prumeriment, en payn, ·V. s ·II. d · t · Item, en frut, ·IIII. d · t · Item, en offerendes, ·III. d · S · de panetari, ·V. s ·IX. d · t · Item, en vin, ·VIII. s ·VIII. d · t · S · de la botellari, ·VIII. s ·VIII. d · t · Item, en raves, ·III. d · t · Item, en char grossa et per portajo, ·XI. s ·I. d · t · Item, en tres galines, ·XXII. d · t · Item, en verjut et unyons et moterla et aus, ·VIII. d · t · Item, en sal, ·VI. d · t · Item, à la chambariera, ·IIII. d · S · de la qusina, ·XIIII. s ·VIII. d · t · Item, per la beuva ·XI. chavaus, ·V. s ·X. d · t · Item, en fargi, ·XVI. d · t · Item, en aborrelari, ·XII. d · t · Item, en bela chiera, ·II. s ·VI. d · t · S · de la mareschauci, ·X. s ·VIII. d · t · Item, lo seir furont mi senyor à Poleu· Prumeriment, en payn, ·VI. s · t · S · de la panetari, ·VI. s · t · Item, en vin, ·III. s ·VI. d · ob · t · S · de la botellari^[5]. Item, en char grossa, ·XIX. d · t · Item, en ·V. polyes, ·II. s ·VI. d · t · Item, en unyons et en sal, ·XVI. d · t · Item, en ues, ·V. d · t · Item, à la

chambareri, ·III. d· t· S, ·VI. s ·I. d· t· per la qusina· Item, per ·XI.
chavaus, ·XII. s·^[6] X. d· t· Item, en melurament, ·IIII. s ·VII. d· tur·
Item, en chandeles de syu, ·XVIII. d· tur· Item, en bela chiera, ·III. s
·II. d· ob· S· per la mareschauci, ·XXII. s ·I. d· ob· tur· S· de tot lo
jorn, ·LXXVII. s ·VI. d· tur· **10** ? Item, lo lus enseguent, furont mi
senyor à dinar à Bonay· Prumeriment, en payn, ·IIII. s· tur· Item, en
offerendes, ·V. d· tur· S· de^[7], ·IIII. s ·V. d· t· la panetari· Item, en
vin, ·V. s ·VII. d· t· S· de la botellari^[8]. Item, en char grossa en
portajo, ·IIII. s ·V. d· t· Item, en does galines ·XVI. d· tur· Item, à la
chambariera, ·III. d· tur· S· de la qusina, ·VI. s· Item, per la beuva
·XI. chavaus, ·V. s ·VI. d· tur· Item, en fargi, ·XVI. d· Item en bela
chiera, ·II. s ·VIII. d· tur· S· de la mareschauci, ·IX. s ·VI. d· tur· D' isi
en avant sunt parezis· Item, lo seir en seguent, furont Oraor·
Prumeriment, en payn, ·IIII. s ·X. d· par· S· de la panetari^[9]. Item,
en vin, ·VIII. s ·III. d· par· Item, en ·II. livres de chandeles de siri,
·VI. s ·VIII. d· S· de la botellari, ·XIIII. s ·XI. d· par· Item, en char
grossa, ·XI. s ·VIII. d· par· Item, ·II. perdri, ·XVI. d· par· Item, en
salsa et unyons, ·X. d· par· Item, en chandeles de syu, ·XVIII. d· par·
Item, à la chambariera, ·IIII. d· par· S· de la qusina, ·XV. s ·VIII. d·
par· Item, per ·XI. chavaus, ·XI. s· Item, per lo melurament, ·III. s
·VIII. d· par· Item, en fargi, ·XII. d· par· Item, per lo tacons d' un
garson, ·X. d· par· Item, en bela chiera, ·V. s· par· S· de mareschauci,
·XXI. s ·VI. d· par· S· de tot lo jor, ·LXXVII. s ·IIII. d· par· **11** Item, lo
mars en seguent, furont mi senyor tot lo jor à Montargis, quar le
gens al compte de Bolani et de l' eveque de Tornay aviunt tot retenu
à Dordives, si qu' il no poiunt pas abergier· Et prumeriment, en
payn, ·VIII. s ·IIII. d· Item, en frut, ·III. d· S· de panetari, ·VIII. s
·VII. d· par· Item, en vin, ·XVI. s· S· de la botellari^[10]. Item, en

raves, ·III. d· par· Item, en char grossa, ·VI. s· X. [d] · Item, en ·VIII.
 perdris, ·III. s· X. d· ob· Item, en moterla, ·VI. d· Item, en unyons,
 ·III. d· Item, en charbon, ·III. d· Item, à la chambereri, ·VI. d· S· de
 la qusina, ·XII. s· VIII. d· ob· par· Item, per ·XI. chavaus, ·XII. s· X.
 d· Item, per la beuva dal chavaus, ·VI. s· V. d· Item, en fargi, ·XII. d·
 Item, en chandeles de syu, ·XII. d· Item, en ·II. parels de solars per
 garsons, ·V. s· Item, per aparelier los solars d' un garson, ·XIII. d·
 Item, en aborrelari, ·XX. d· Item, à un valet ^[11] qui guiet dever matin
 los avansaors et los somiers per champpurri, ·V. d· Item, à Gratacul,
 qui fu tramis à Paris per saveir unt mi senyor descendriant, ·II. s· p·
 Item, en bela chiera, ·III. s· IX. d· S· de la mareschauci, ·XXXVI. s·
 ·III. d· p· S· de tot lo jor, ·LXXIII. s· VI. d· p· ob· **12** ? Item, lo
 merces enseguent, furont mi senyor à dinar à Nymors·
 Prumeriment, en payn, ·VI. s· III. d· S· de la panetari, ·VI. s· III. d·
 p· Item, en vin, ·VII. s· XI. d· S· de la bottellari ^[12]. Item, en peys,
 ·XII. d· p· Item, en peyson, ·X. s· VI. d· p· Item, en arencs, ·II. s· p·
 Item, en salsa, ·VII. d· p· Item, en perecel, oli, uny[o]ns ·VIII. d· p·
 Item, en verjut, vin egre, ·VI. d· p· Item, à la chambereri, ·III. d· p·
 S· de la qusina, ·XV. s· VII. d· p· Item, en la beuva ·XI. chavaus, ·V.
 s· p· Item, en fargi, ·VII. d· p· Item, en bela chiera, ·XXI. d· p· S· de la
 mareschauci, ·VII. s· III. d· p· Item, lo seir furont à Pertes ^[13].
 Prumeriment, en payn, ·III. s· II. d· p· Item, en frut, ·II. d· p· S· de la
 panetari, ·III. s· III. d· p· Item, en vin, ·III. s· VI. d· S· de la
 botellari, ·III. s· VI. d· Item, en ues, ·III. d· p· Item, en arencs,
 ·XXI. d· p· Item, al chambereri, ·III. d· S· de la qusina, ·II. s· III. d·
 p· Item, per ·XI. chavaus, ·XIII. s· IX. d· p· Item, per lo melurament,
 ·V. s· VI. d· p· Item, en chandeles de syu, ·X. d· par· Item, en bela
 chiera, ·II. s· p· S· de la mareschauci, ·XXII. s· I. d· S· de tot lo jorn,

·LXX. s ·V. d· **13** Item, lo jos apres, furont mi senyor à Jevesi, à dinar· Prumeriment, en payn, ·III. s ·X. d· p· Item, en frut, ·VI. d· p· S· de la panetari, ·V. s ·III. d· p· Item, en vin, ·VI. s ·VIII. d· S· de la botellari, ·VI. s ·VIII. d· p· Item, en char grossa, ·III. s ·VI. d· p· Item, en ·III. galines, ·XX. d· p· Item, en arencs, ·III. d· p· Item, en unyons, ·III. d· p· S· de la qusina, ·V. s ·X. d· p· Item, en la beuva dal chavaus, ·VIII. s· p· Item, en fen, ·II. s· p· Item, en fargi, ·II. s ·XI. d· p· Item, en bela chiera, ·II. s· p· S· de mareschauci, ·XIII. s ·XI. d· Item, lo seir, furont mi senyor à Paris, al depens de mon senyor de Foreis· Item, per les beuves de notres valets *qui erunt* ·IX. per ·IX. jors que nos itemos sus chimin, ·XI. s· p· Item, per le beuves de tres somaliers dal dit temps, ·VII. s ·X. d· p· Item, per ·III. flesseys achatais per ·III. chavaus *qui non* aviant poynt de celes à retornar en Foreis, ·VI. s ·X. d· p· Item, per ·III. parels de chausures per ·III. valets, ·V. s· p· Item, per ·II. parels de sollars, ·III. s ·X. d· p· Item, per taconar los solars de ·I. garson, ·IX. d· p· Item, à ·I. garson que avet perdu son chapiron, ·XII. d· p· Item, en aborrelar, ·XVIII. d· p· Item, dependit li charreta et maytre Huguos que la conduset, et meniait ·III. chavaus, per ·XI. jors que ils mittiront tant qu' a Paris, ·VII. lib ·V. s ·IX. d· p· Item, per ·IX. valets et ·IX. chavaus tornar en Foreys, ·VI. lib ·VIII. s· p· S· de tot lo jor, ·XVII. lib ·V. s ·III. d· p· S· de la semana tant qu' al jor dal dit jos, ·XXXI. lib ·IX. s· par· ? S *umma* de tos los depens faitz de Foreis à Paris, tant per mos senyors e lor company, quant per la charreta et per retornar los chavaus en Foreis ·XL. lib ·VI. s ·VIII. d· ob· par· **14** So sunt li depens fayt à Paris ordinaero· Et lo vendros davant la Tosayns, furont mi senyor à Paris· Johan Demana, payn, ·XIX. s· par· Tasseta, frut, ·III. d· par· S· de la panetari, ·XIX. s ·III. d· par· Item, en vin de porvensi ^[14]· S· de botellari ^[15]· Jaquet oler, per peys, ·XIII. d· p· Piero de Crepenges,

per peison, ·XVI. s ·VI. d· p· Tassetta, per arencs, ·II. s· p· à ley, per
 ·III. quartarons d' ues, ·II. s· p· à ley, ·II. fromages, ·XVI. d· p· à ley,
 per peirecel, ·II. d· Jaquet olier, por ule, ·XII. d· p· à luy, per unyons,
 per aus, moterla, vin egre, verjut, salsa, ·XXII. d· ob· Johana
 chandelieri, per una libra de chandeles de syu, ·X. d· p· S· de la
 qusina, ·XXVI. s ·X. d· ob· S· de tot lo jor, ·XLVI. s ·II. d· ob· **15**
 Item, lo sando ensequent, furont mi senyor à Paris· Johan Demana,
 payn, ·IX. s· p· Tassetta, frut ·V. d· p· S· de la panetari, ·IX. s ·V. d· p·
 Vin de porvensi· S· de botellari· Piero de Crepenges, peisson, ·XV. s
 ·VI. d· p· Tassetta, ues, ·VIII. d· p· à ley, fromages, ·XVIII. d· p· à ley,
 per sal grossa, ·XIII. d· p· à ley, vin egre, ·II. d· p· Jaquet olier, per
 oli, ·XII. d· p· à luy, unyons, aus, ·III. d· p· à luy, amandres, epieces,
 ·XVIII. d· p· Johanna chandeliera, per ·I. livra et dimei de chandeles
 de syu, ·XV. d· p· S· de la qusina ·XXIII. s ·I. d· p· S· de tot lo jor
 ·XXXII. s ·VI. d· p· S· de ses dos deriers jors ·LXXVIII. s ·VIII. d·
 ob· **16** ? Item, lo dumine en sequent, que fut davant la Tosayns,
 furont mi senyor à Paris· Johan Demana, payn, ·XIII. s· p· Tassetta,
 frut, ·VII. d· p· S· de la panetari, ·XIII. s ·VII. d· p· Vin de porvensi·
 S· de lo botellari· Tassetta, chols, ·XIII. d· p· Piero de Crepenges,
 charn grossa, ·IX. s· à luy, per ·III. galines, ·II. s ·VI. d· p· à luy, per
 ·III. maalars, ·II. s ·VIII. d· p· à luy, per portajo de char, ·V. d· p·
 Tassetta, verjut, vin egre, ·VIII. d· p· à ley, per salsa, ·VI. d· p· à ley,
 per ·I. fromajo, ·VIII. d· p· à ley, per aus, ·II. d· p· Johanna
 chandeleri, per ·I. livra de chandeles de syu, ·X. d· p· S· de la qusina,
 ·XVIII. s ·VII. d· p· S· de tot lo jorn, ·XXXIII. s ·II. d· p· **17** Li
 Tosayns· Item, lo lus en sequent· J· Demane, per payn, ·XIII. s· p·
 Tassetta, frut, ·VI. d· p· à ley, per sal blanchi, ·III. d· p· S· de la
 panetari, ·XIII. s ·X. d· p· Vin de porvensi· S· de la botellari· Tassetta,

per porretz, ·X. d· p· P· de Crepenges, per charn grossa, ·XII. s· p· à luy, per ·I. oya, ·III. s· ·VI. d· p· à luy, per ·I. porcelet, ·XXII. d· p· à luy, per ·II. cuneyls, ·III. s· p· Jaquet olier, per moterla, ·VI. d· p· à luy, per sal grossa, ·XIII. d· p· à luy, per salsa, ·XII. d· p· à luy, per unyons, per layt, vin egre, ·X. d· p· P· de Crepenges, per ·II. fays de leny, ·II. s· ·VII. d· p· Johanna chandeleri, per ·I. lib· de chandeles de syu, ·X. d· p· S· de la qusina, ·XXVIII. s· ·I. d· p· S· de tot lo jor, ·XLI. s· ·XI. d· p· **18** Item, lo mars en seguent· J· Demane, payn, ·XII. s· Tasseta, frut, ·III. d· S· de la panetari, ·XII. s· ·III. d· p· Vin de porvensi· Perrot, per ·II. veros, ·VI. d· p· S· de la botellari, ·VI. d· p· Tassete, per raves, ·V. d· p· P· de Crepenges, per charn grossa, ·X. s· ·VI. d· p· à luy, per ·VI. gallines, ·III. s· p· Tasseta, per unyons, ·II. d· p· à ley, per ·I. fromajo, ·VIII. d· p· Jaquet l' olier, per vin egre, ayls, ·V. d· p· P· de Crepenges, per leny, ·III. s· ·X. d· p· Johana chandeleri, per ·I. lib· de chandeles de siu, ·X. d· p· S· de la qusina, ·XX. s· ·X. d· p· S· de tot lo jorn, ·XXXIII. s· ·VIII. d· p· Lo remanent de porvensi· **19** Item, lo mercros apres la Tosayns· J· Demana, payn, ·XI. s· p· Tasseta, en frut, ·VII. d· p· S· de la panetari, ·XI. s· ·VII. d· p· Vin de porvensi· S· de la botellari· Tasseta, peys, ·VIII. d· p· P· de Crepenges, charn grossa, ·IX. s· Pachot, peysson frec, ·XVIII. d· p· à luy, per ·III. poles, ·II. s· ·VI. d· p· à luy, per faytures de patiers, et per farina per ravioles, ·XVI. d· Tasseta, per ·II. fromajos, ·XVIII. d· p· à ley, moterla, ·III. d· p· à ley, verjut, ·III. d· p· à ley, per ues, ·XVI. d· p· à ley, per arencs, ·III. d· p· à ley, per salsa, ·II. d· p· P· de Crepenges, per leny, ·III. s· ·V. d· p· Johana chandeleri, per ·I. livra de chandeles, ·X. d· p· S· de la qusina, ·XXIII. s· ·III. d· p· S· de tot lo jor, ·XXXIII. s· ·X. d· p· **20** ? Item, lo jos en seguent· Jo· Demane, payn, ·XII. s· p· Tasseta, en frut, ·VII. d· p· S· ·XII. s· ·VII. d· p· Vin de

porvensi · S · de la botellari · Tasseta, chols, · XII. d · p · P · de Cre
 penges, char grossa, · X. s · p · Pachot, per · III. oeseus de riveri, · II. s
 · IX. d · p · à luy, per · I. porcel, · XXI. d · ob · p · à luy, per salsa, · III. s
 · VI. d · p · Tasseta, m[o]terla, · IIII. d · p · à ley, fromajo, · VIII. d · p ·
 Pachot, per · II. fays de leny menua et per · I. mollo de grossa leny,
 · VII. s · II. d, so et à saveir per chacuyn fays, avoy lo portajo, · XVII.
 d · ob · p · et per lodit mollo · IIII. s · III. p ·^[16] · S · de la qusina, · XXVII.
 s · II. d · ob · S · de tot lo jor, · XXXIX. s · IX. d · ob · p · **21** Item, lo
 vendros en seguent · Jo · Demane, payn, · X. s · p · Tasseta, frut, · VI. d ·
 p · S · de la panetari, · X. s · VI. d · p · Vin de porvensi · S · de la botellari ·
 Pachot, peys, · VII. d · p · à luy, peysso d' aygui dossa et per lo portajo,
 · IX. s · I. d · à luy, arencs sors, · XVI. d · p · à luy, arencs freys, · XVIII.
 d · p · à luy, per dimey · C. d' ues de porvensi, · XVI. d · p · à luy, · I. pin
 cta de moterla, · VI. d · p · à luy, verjut, vin egre, · IIII. d · à luy, unyons,
 · II. d · p · Tasseta · I. fromage, · VIII. d · p · Perrot, per · I. lib · de
 chandeles, · IX. d · p · S · de la qusina, · XVI. s · III. d · p · S · de tot lo jor,
 · XXVI. s · IX. d · p · **22** Item, lo sandos en seguent · J · Demane, payn,
 · VI. s · p · Jofrey de Jas, payn de porvensi, · IIII. s · p · Tasseta, sal
 blanchi, · IIII. d · p · S · de la panetari, · X. s · IIII. d · p · Vin de porvensi ·
 S · de la qusina^[17] · Pachot per · I. lib · et dimei d' amandres, · XV. d · p ·
 à luy, peysson d' aygui dossa, · IX. s · p · à luy, macareus, · II. s · p · à
 luy, per · II. fromajos, · XIII. d · p · à luy, per salsa, · VII. d · p · Tasseta,
 verjut, vin egre, unyons, · VI. d · p · à ley, sal grossa, · VIII. d · p · Jo,
 chandeleri, per · I. lib · de chandeles, · X. d · p · Uchons per portajo d'
 aygui de tota la settimana, · XVIII. d · p · S · de la qusina, XVII. s · VI.
 d · p · S · de tot lo jor, · XXVII. s · X. d · p · S · de tota la settimana, · XI.
 lib · XVII. s · XI. d · ob · Lo remanent de porvensi · D' isi en avant deit
 paier Pachot^[18] los otos · **23** ? Item, la dumene en seguent que fut

apres la Tosayns furont mi senyor à Paris et se dinerunt avoy mon
 senyor de Foreis· Joh· Demana, payn, ·II. s· p· Jofrey de Jas, payn de
 porvensi, ·III. s· p· à luy en frut, ·II. d· p· S· de la panetari, ·VI. s· ·II.
 d· p· Vin de porvensi· S· de la botellari^[19]· Tassetta, chols, ·III. d· p·
 Laurencin, char grossa, ·XVIII. d· p· Pachot, per ·I. cunyl et per ·I.
 pluvier, ·II. s· p· à luy, per ·III. poles, ·II. s· ·VI. d· Johana la
 Chandeleri, per chandeles, ·V. d· p· S· de la qusina, ·VI. s· ·VIII. d· p·
 S· de tot lo jor, ·XII. s· ·X. d· p· **24** Item, lo luns en seguent· Jo·
 Demana, payn, ·III. s· p· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VI. s· p· à
 luy, en frut, ·III. d· p· S· de la panetari, ·IX. s· ·III. d· p· Vin de
 porvensi· S· de la botellari· Lorencin, char grossa, ·VIII. s· Pachot,
 per ·VII. poles, ·V. s· ·X. d· p· à luy, per faysson de patiers et per
 polvera, ·II. s· à luy, per ·I. fromajo, ·VII. d· p· Tassetta, per ·I. pincta
 de moterla, ·VI. d· p· à ley, vin egre, verjut, ·III. d· p· à ley, per sal
 grossa, ·VIII. d· p· à ley, per ues, ·II. d· p· Johana chandeleri, per ·I.
 lib· de chandeles, ·X. d· p· S· de la qusina, ·XVIII. s· ·XI. d· p· [S.]
 [de] tot lo jor, ·XXVIII. s· ·III. d· p· **25** Item, lo mars en seguent· Joh·
 Demana, payn, ·II. s· ·VI. d· p· Jofrey de Jas, payn porvensi, ·VII. s· p·
 à luy, en frut, ·III. d· p· S· de la panetari, ·IX. s· ·II. d· p· Vin de
 porvensi· S· de la botellari· Tassetta, chols, ·III. d· p· Lorencin, charn
 grossa, ·VII. s· Pachot, en la charn de ·II. cunyls, ·III. s· à luy, ·II.
 oeseus de riveri, ·XXI. d· p· à luy, per salsa, ·VIII. d· p· à luy, per ·II.
 atos de futa, ·VI. d· p· Tassetta, vin egre, verjut, ·III. d· p· Johana la
 chandeleri per ·I. lib· de chandeles, ·X. d· p· S· de la qusina, ·XIII. s·
 ·V. d· S· de tot lo jor, ·XXIII. s· ·III. d· p· **26** Item, lo mercros en
 seguent· Joh· Demana, payn, ·II. s· ·VI. d· p· Jofrey de Jas, payn de
 porvensi, ·VII. s· p· à luy en frut, ·VI. d· p· S· de la panetari, ·X. s· p·
 Vin de porvensi· S· de la botellari· Tassetta, peys, ·VIII. d· p·

Lorencin, char grossa, ·VII. s ·VI. d· p· Pachot, ·IIII. polles, ·III. s ·III.
 d· p· à luy, arens freys et sors, ·XVI. d· p· à luy, *per* faysson de
 patiers et *per* farina à fayre raviolles, ·XVI. d· p· à luy, *per* ·II.
 fromages, ·XIIII. d· p· Tassetta, sal grossa, ·VIII. d· p· à ley, ayls,
 ·VIII. d· p· à ley, vin egre, *verjut*, ·IIII. d· p· à Pachot, *per* agusar los
 coteus, ·VI. d· p· à Johana la chandeleri, *per* ·I. lib· de chandeles, ·X.
 d· p· Pachot, *per* peysson d' aygui dossa, ·XX. d· p· S· de la qusina,
 ·XIX. s ·XI. d· p· S· de tot lo jor, ·XXIX. s ·XI. d· p· **27** ? Item, lo jos
 en seguent· Joh· Demane, payn, ·II. s· p· Jofrey de Jas, pan de
 porvensi, ·VII. s· p· à luy, en frut, ·IIII. d· p· S· de la panetari, ·IX. s
 ·IIII. d· p· Vin de porvenci· S· de la botellari· Tassetta, *per* navels, ·III.
 d· p· Lorencin, char grossa, ·VII. s· p· Pachot, *per* ·II. porceletz, ·IIII.
 s· p· à luy, *per* la char ·I. cunyl, ·XVIII. d· p· à luy, *per* la char de porc
 à farcir lo porcel, ·VI. d· p· à luy, *per* ·III. polles, ·II. s ·VI. d· p· à luy,
per ·I. cartayron de gengibro, ·XIIII. d· ob· p· Tassetta, moterla, ·VI. d·
 p· à ley, polvera d' espieces, ·IIII. d· p· à ley, *verjut*, vin egre, ·V. d· p·
 à ley, *per* ·I. pot, ·II. d· p· à ley, fromage, ·IX. d· p· Jo, chandeleri *per*
 ·I. lib· de chandeles, ·X. d· p· S· de la qusina, ·XIX. d· X. d· ob· p· S·
 de tot lo jor, ·XXIX. s ·II. d· ob· **28** Item, lo vendros en seguent· Joh·
 Demane, payn ·XX. d· p· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VI. s
 ·VIII. d· p· à luy, en frut, ·IIII. d· p· S· de la panetari, ·VIII. s ·VIII. d·
 p· Vin de porvensi· Perrot, *per* vin nouvel, ·VI. d· p· S· de la
 botellari, ·VI. d· p· Tassetta, peys, ·VIII. d· p· Pachot, peysson de
 mar, ·VIII. s ·VI. d· p· à luy, arens freys, ·XII. p· à luy, *per* ·I. colaor
 d' etaminy, ·VIII. d· p· Tassetta, *per* ·I. chopina de oli, ·X. d· p· à ley,
 ues, ·XII. d· p· à ley, unyons et *verjut*, ·IIII. d· p· à ley, *per* ·II.
 fromages, ·XVI. d· p· S, ·XIIII. s ·IIII. d· p· S· de tot lo jor, ·XXIII. s
 ·VI. d· p· **29** Item, lo sandos en seguent· Joh· Demane, payn, ·XXII.

d· p· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VII. s· p· à luy en frut, ·V. d· p· S· de la panetari, ·IX. s· III. d· p· Vin de porvensi· S· de la botellari· Jaquet l' olier, peys, ·III. d· p· Pachot, en peysson, ·IX. s· p· à luy, arencs freys, ·XV. d· p· à luy, arencs sors, ·VI. d· p· Tasseta, fromage, ·VIII. d· p· Jaquet olier, sal grossa, ·II. s· IIII. d· p· à luy, per ·I. dimey ·C. de ues, ·XVI. d· p· à luy, per ·I. lib· d' amandres, ·VIII. d· p· à luy, verjut, ·II. d· p· à luy, vien egre, unyons, ·III. d· p· Uchon, per portajo d' aygui, ·XVIII. d· p· Jaquet l' olier, per ·I. lib· de eruga, ·XII. d· p· S· de la qusina, ·XVIII. s· XI. d· p· S· de tot lo jor, ·XXVIII. s· II. d· p· S· de tota la settimana, ·VIII. lib· XVI. s· I. d· ob· **30** ? Item, la dumene en seguent, que fut apres la saynt Martin, furunt mi senyor à Paris et se dinerunt avoy mon senyor de Foreis· Jo Demane, payn, ·XII. d· p· Jofreys de Jas, payn de porvensi, ·V. s· p· à luy, en frut, ·III. d· p· Jo· la chandelieri per ·I. lib· de chandeles, ·X. d· p· S· de la panetari, ·VII. s· I. d· p· Vin de porvensi· S· de la botellari· Tasseta, chols, ·III. d· Lorencin, char grossa, ·XII. d· p· Pachot, per la char ·I. cunyl, ·II. s· p· à luy, per ·II. poles, ·XX. d· p· S· de la qusina, ·IIII. s· XI. d· p· S· de tot lo jor, ·XII. s· p· **31** Item, lo luns en seguent· Joh· Demana, payn, ·II. s· p· Jofrey de Jas, pan de porvensi, ·VI. s· VI. d· p· à luy, en frut, ·IIII. d· p· Jo· chandelieri, per ·I. lib· de chandeles, ·X. d· S· de la panetari, ·IX. s· VIII. d· p· Vin de porvensi· S· de la botellari· Tasseta, naveus, ·IIII. d· p· Lorencin, char grossa, ·VI. s· p· Pachot, per ·II. polles, ·XX. d· p· à luy, per faysson de patiers, ·XII. d· p· Jaquet l' olier, per moterla, ·VI. d· p· à luy, per verjut, ·II. d· p· S· de la qusina, ·IX. s· VIII. d· p· S· de tot lo jor, ·XIX. s· IIII. d· p· **32** Item, lo mars en seguent· Joh· Demane, ·II. s· IIII. d· p· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VII. s· p· à luy, en frut, ·V. d· p· Jo· chandelieri, per ·I. lib· de chandeles, ·X. d· p· Tasseta, sal blanchi, ·III. d· p· S· de la

panetari, ·X. s ·X. d· p· Vin de porvensi· S· de la botellari· Tasseta, chols, ·VIII. d· p· Lorencin, char grossa, ·V. s· p· Pachot ·II. oeseus de riveri, ·XX. d· p· à luy, per ·I. perdris, ·XII. d· p· à luy, per ·III. polles, ·III. s· p· Jaquet l' olier, vin egre, ·II. d· p· S· de la qusina, ·XI. s ·VI. d· p· S· per tot lo jor, ·XXII. s ·III. d· p· **33** Item, lo mercros en seguent· Joh· Demane, payn, ·XXII. d· p· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VI. s ·VI. d· p· à luy en frut ·V. d· p· S· de la panetari, ·VIII. s ·IX. d· p· Vin de porvensi· S· de la botellari· Tasseta, peys, ·VIII. d· p· Lorencin, char grossa, ·V. s ·VI. d· p· Pachot, per ·II. polles, ·II. s· p· à luy, per peysson de aygui dossi, ·XIX. d· p· Tasseta, vin egre, verjut, ·III. d· p· Pachot, per ·I. arencs, ·III. ob· p· S· de la qusina, ·XI. s ·I. d· ob· p· S· de tot lo jor, ·XVIII. s ·X. d· ob· p· **34** ? Item, lo jos en seguent, se dinerunt mi senyor avo l' eveque de Launs· Joh· Demane, payn, ·XII. d· p· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·V. s· p· à luy, frut, ·II. d· p· Joh· chandeleri per ·I. lib· de chandeles, ·X. d· p· S· de la panetari, ·VII. s· p· Vin de porvensi· S· de la botellari· Tasseta, naveus, ·III. d· p· Lorencin, char grossa, ·II. s· p· Pachot, per ·V. polles, ·III. s· p· à luy, per faytures de patiers, ·XII. d· p· Tasseta, moterla, unyons, ·II. d· p· S· de la qusina, ·VI. s ·V. d· p· S· de tot lo jor, ·XIII. s ·V. d· p· **35** Item, lo vendros en seguent· Joh· Demane, payn, ·XXII. d· p· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VI. s· p· à luy, en frut, ·V. d· p· S· de la panetari, ·VIII. s ·III. d· p· Vin de porvensi· S· de la botellari· Tasseta, peys, ·VII. d· p· Pachot, peysson de mar, ·VI. s ·III. d· ob· à luy, peysson de aygui dossi, ·II. s· p· à luy, arencs sors, ·VIII. d· p· Tasseta, ·I. cartayron de hues, ·VIII. d· p· à ley, ·I. cart de sal, ·VIII. d· p· à ley, ·I. pincta de moterla, ·VI. d· p· à ley, unyons, ·II. d· p· Jaquet l' olier, per ·I. chopina de oliu, ·XII. d· p· à ley, per dimei lib· d' amandres, ·V. d· p· à luy, vin egre, verjut, ·III.

d· p· S, ·XIII. s ·III. d· p, de la qusina, ob·^[20]· S· de tot lo jor, ·XXI. s ·VII. d· ob· **36** Item, lo sandos en seguent· Joh· Demane, payn, ·II. s· p· Jofreys de Jas, payn de porvensi, ·VI. d ·III. d· p· à luy, en frut, ·III. d· p· Johana la chandeleri, *per* chandeles de syu, ·X. d· p· S· de la panetari, ·IX. s ·VI. d· p· Vin de porvensi· S· de la botellari· Jaquet l' olier, amandres, ·XI. d· ob· Pachot, peysson de mar, ·VII. s· p· à luy, peysson de aygui dossi ·III. s· p· à luy, arencs sors, ·VIII. d· p· Jaquet l' olier, hues, ·XVI. d· p· à luy, sal grossa, ·II. s· ·III. d· p· Tassetta, *per* ayls, ·I. d· p· Uchon, *per* portajo de aygui, de tota la se mmana, ·XVIII. d· p· Denizeta, la lavandieri, *per* lavar mantils et tholes et lensols et totz los autres draps, pos que mi senyor furont à Paris entro à la jorna de huey, ·V. s ·X. d· p· S· de la qusina, ·XXII. s ·VIII. d· ob· S· de tot lo jor, ·XXXII. s ·II. d· ob· p· S· de tota la se mmana, ·VI. lib· ·XIX. s ·IX. d· ob· **37** ? Item, la dumene en seguent, que fut davant la saynt Clement, furont mi senyor à Paris· Joh· Demane, payn, ·II. s ·VI. d· p· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VIII. s· p· à luy, en frut, ·III. d· p· Tassetta, sal blanchi, ·III. d· p· S· de la panetari, ·XI. s ·I. d· Vin de porvensi· S· de la botellari· Tassetta, pors, ·XII. d· p· Lorencin, char grossa, ·VII. s· p· Pachot, en ·III. cunyls, ·VI. s ·VI. d· p· à luy, *per* ·III. poles, II. s ·X. d· p· à luy, *per* ·I. perdris, XII. d· p· Jaquet l' olier *per* dimey lib· d' amandres, ·III. d· p· à luy, sucre, ·III. d· p· à luy, amido, ·II. d· ob· à luy, hues, ·V. d· p· Tassetta, *per* vin egre, ·II. d· p· S· de la qusina, ·XIX. s ·IX. d· ob· S· de tot lo jor, ·XXX. s ·X. d· ob· par· **38** Item, lo lus en seguent· Joh· Demane, payn, ·II. s· p· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VI. s· ·III. d· p· à luy, en frut, ·III. d· p· Johana la chandeleri *per* ·I. lb· de chandeles, ·X. d· p· S· de la panetari, ·IX. s ·VI. d· p· Vin de porvensi· S· de la botellari· Jaquet l' olier, fava frayci, ·X. d· p· Lorencin, char

grossa, ·VII. s· p· Pachot, *per* ·I..XII. de aloys, ·VII. d· p· à luy, *per* ·III. poles, ·III. s· p· à luy, *per* faytures de patiers, ·XIII. d· p· à luy, *per* moterla dossi, ·II. d· p· Jaquet l' olier *per* ·I. pincta de moterla, ·VI. d· p· à luy, *verjut*, ·II. d· p· à luy, unyons, ·I. d· p· Jaquet l' olier, *per* grana de plantayn *per* monsenyor Johan et *per* Crepenjat, que erunt malado, ·III. d· p· S· de la qusina, ·XIII. s· X. d· p· S· de tot lo jor, ·XXIII. s· III. d· p· **39** Item, lo mars en seguent· Joh· Demane, payn, ·II. s· p· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VI. s· VIII. d· p· à luy en frut, ·V. d· p· Johana la chandeleri, *per* dimei lib· de chandeles, ·V. d· p· S· de la panetari, ·IX. s· VI. d· p· Vin de porvensi· S· de la botellari· Tasseta, chols, ·X. d· p· Lorencin, char grossa, ·VII. s· VI. d· p· Pachot, *per* ·II. oyseuls de riveri, ·II. s· VI. d· p· à luy, *per* ·I. p erdris, ·XII. d· p· à luy, *per* ·II. cunyls, ·III. s· III. d· pa· à luy, *per* ·I. pola, ·IX. d· p· Jaquet l' olier, vin egre, unyons, ·III. d· p· Pachot, *per* grana de plantayn, ·III. d· p· S· de la qusina, ·XVI. s· VII. d· par· S· de tot lo jor, ·XXVI. s· I. d· par· **40** Item, lo mercros enseguent· Johan Demane, payn, ·II. s· III. d· par· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VI. s· VIII. d· par· à luy, en frut, ·V. d· p· Johana la chandeleri, *per* dimei lib· de chandeles, ·V. d· p· Tasseta ·III. d· *per* sal· S· de la panetari, ·X. s· I. d· par· Vin de porvensi· Jofrey de Jas, en piment, ·XII. d· par· S· de la botellari, ·XII. d· par· Jaquet l' olier, en peys, ·VIII. d· par· Lorencin, char grossa, ·VI. s· VI. d· p· Pachot, peyson d' aygui dossi, ·XIII. d· par· à luy, *per* ·III. poles, ·III. s· par· à luy, en farina *per* fayre raviolles, ·II. d· p· Jaquet l' olier, cumin, ·I. d· par· à luy, *per* ·I. pot, ·I. d· par· à luy, *verjut*, ·I. d· p· à luy, hues, ·IX. d· p· à luy, oliu, ·VI. d· par· à luy, *per* amandres, ·II. d· p· S· de la qusina, ·XIII. s· II. d· p· S· de tot lo jor, ·XXIII. s· III. d· **41** ? Item, lo jos en seguent· Johan Demane, payn, ·II. s· par· Jofrey de Jas, payn

de porvensi, ·VI. s ·VIII. d· par· à luy, en frut, ·V. d· p· Johana
 chandeleri, *per* dimei lib· de chandeles, ·V. d· p· S· de la panetari,
 ·IX. s ·VI. d· par· Vin de porvensi· S· de la botellari· Tassetta, chols,
 ·VIII. d· par· Lorencin, *per* char grossa, ·VII. s ·VI. d· p· Pachot, *per*
 ·II. cunyls, ·III. s ·VI. d· p· à luy, *per* ·III. poles, ·III. s ·III. d· p· à luy,
per fayson de patiers, ·XIII. d· p· Jaquet l' olier, moterla, ·VI. d· p· à
 luy, vin egre, ·II. d· p· à luy, sal grossa, ·VII. d· p· à luy, *verjut*, ·I. d·
 p· S· de la qusina, ·XVII. s ·VI. d· par· S· *per* tot lo jor, ·XXVII. s·
 par· **42** Item, lo vendros en seguent· Joh· Demane, payn, ·II. s· par·
 Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VI. s ·IX. d· p· à luy, en frut, ·III. d·
 p· Johana la chandeleri, *per* dimei lib· de chandeles, ·V. d· p· S· de la
 panetari, ·IX. s ·VI. d· p· Vin de porvensi· S· de la botellari· Jaquet l'
 olier, peys, ·VIII. d· par· Pachot, *per* peyson d' aygui dossi, ·X. s· par·
 à luy, arencs sors, ·XII. d· p· Jaquet l' olier, unyons, vin egre, *verjut*,
 ·V. d· p· à luy, ole, ·X. d· par· à luy, hues, ·IX. d· par· S· de la qusina,
 ·XIII. s ·VIII. d· par· S· de tot lo jor ·XXIII. s ·II. d· par· **43** Item, lo
 sandos en seguent· Joh· Demane, payn, ·XXII. d· par· Jofrey de Jas,
 payn de porvensi, ·VI. s ·VII. d· par· à luy, en frut, ·V. d· par· Johana
 chandeleri, *per* dimei lib· de chandeles, ·V. d· par· Tassetta, sal
 blanchi, ·III. d· par· S· de la panetari, ·IX. s ·VI. d· par· Vin de
 porvensi· S· de la botellari· Jaquet l' olier, *per* una lib· de amandres,
 ·IX. d· p· Pachot, peyson de mar, ·XII. s· p· à luy, *per* ·VII. arencs
 sors, ·VII. d· p· Tassetta, *per* ·L. hues, ·XVIII. d· p· Jaquet olier,
 moterla, ·VI. d· par· à luy, *verjut*, ·II. d· par· à luy, als, ·II. d· p· à luy,
per ·I. chopina de *olio*, ·X. d· par· à luy, sal grossa, ·II. s ·III. d· par·
 Denizeta, la lavanderi, *per* lavar mantils et toales, ·XII. d· par·
 Uchon, *per* portajo de aygui, ·XVIII. d· par· S· de la qusina, ·XXI. s
 ·III. d· par· S· de tot lo jor, ·XXX. s ·X. d· par· S· de tota la *sem*

mana, ·IX. lib ·V. s ·VI. d· ob· par· Lo remanent de porvensi· **44** ?
Item, la dumeni en seguent que fut davant la saynt Andrieu furont
mi senyor à Paris· Joh· Demane, payn, ·II. s ·VI. d· par· Jofrey de
Jas, payn de porvensi, ·VII. s ·X. d· p· à luy, en frut, ·III. d· par·
Johana la chandeleri, *per* dimei lib· de chandeles, ·V. d· p· S· de la
panetari, ·XI. s ·I. d· par· Vin de porvensi· S· de la botellari· Tasseta,
per pors, ·XIII. d· p· Lorencin, char grossa, ·VII. s ·VI. d· p· Pachot,
per ·II. oeseuls de riveri, ·II. s ·VI. d· p· à luy, *per* una *perdris*, ·XIII.
d· p· à luy, *per* ·II. cunyls, ·III. s· par· Jaquet l' olier, vin egre, *verjut*,
·V. d· p· S· de la qusina, ·XVI. s ·IX. d· par· S· de tot lo jor, ·XXVII. s
·X. d· p· **45** Item, lo luns en seguent· Joh· Demane, payn, ·II. s· p·
Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·V. s· par à luy, en frut, ·III. d· par·
Johana la chandeleri, ·V. d· de chandeles· S· de la panetari, ·VII. s
·VIII. d· p· Vin de porvensi· Jofrey de Jas, vin achata, ·VIII. d· par· S·
de la botellari, ·VIII. d· par· Tasseta, naveuls, ·VI. d· p· Pachot, *per*
peysson d' aygui dossi, ·XI. s· par· à luy, arencs sors, ·III. d· p· Jaquet
l' olier, vin egre, ·II. d· par· à luy, ·I. pot, ·I. d· p· à luy, *per* ·I. cartaron
de hues, ·XI. d· p· Tasseta, *per* ·I. fromajo, ·IX. d· par· Tasseta, *per*
auls, ·I. d· p· S· de la qusina, ·XIII. s ·IX. d· p· S· de tot lo jor, ·XXII. s
·I. d· par· **46** La feta de saynt Andrieu· Item, lo mars en seguent·
Johan Demane, payn, ·II. s ·VI. d· p· Jofrey de Jas, payn de
porvensi, ·VI. s ·X. d· p· à luy, en frut, ·V. d· p· Johana chandeleri,
per dimei lib· de chandeles, ·V. d· p· S· de la panetari, ·X. s ·II. d·
par· Vin de porvensi· S· de la botellari· Tasseta, *per* chols, ·XII. d·
par· Lorencin, char grossa, ·VIII. s· p· Pachot, *per* ·II. oyseuls de
riveri, ·III. s· par· à luy, *per* una *perdris*, ·XII. d· par· à luy, *per* ·II.
cunyls, ·III. s· par· à luy, *per* ·III. poles, ·II. s ·VIII. d· par· à luy, *per*
·I. pluvier, ·X. d· par· Jaquet l' olier, moterla, ·VI. d· par· à luy, vin

egre, ·VI. d· par· S· de la qusina, ·XXI. s· par ·VI. d· par· S· de tot lo jor, ·XXXI. s· ·VIII. d· par· **47** Item, lo mercros en seguent· Joh· Demane, payn, ·II. s· ·II. d· par· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VI. s· par· à luy, en frut, ·IIII. d· par· Johana la chandeleri, *per* dimei lib· de chandeles, ·V. d· par· Tassetta, *per* sal blanchi, ·III. d· par· S· de la panetari, ·IX. s· ·II. d· par· Vin de porvensi· S· de la botellari· Jaquet l' olier, peys, ·VII. d· p· Lorencin, *per* char grossa, ·VI. s· ·VI. d· p· Pachot, *per* ·IIII. poles, ·III. s· ·IIII. d· p· à luy, *per* farina à fayre ravioles et *per* fayson de patiers, ·XIII. d· par· Tassetta, *per* ·I. fromajo, ·X. d· p· Pachot, *per* peyson de aygui dossi, ·XX. d· p· à luy, arencs sors, ·IIII. d· p· Jaquet l' olier, *per* verjut, ·II. d· p· S· de la qusina, ·XIIII. s· ·VI. d· p· S· de tot lo jor, ·XXIII. s· ·VIII. d· p· **48** ? Item, lo jos en seguent· Joh· Demane, payn, ·II. s· ·V. d· p· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VI. s· ·VIII. d· par· à luy, en frut, ·IIII. d· p· Johana chandeleri, *per* dimei lib· de chandeles, ·V. d· p· S· de la panetari, ·IX. s· ·X. d· par· Vin de porvensi· S· de la botellari· Tassetta, *per* navels, ·VI. d· par· Lorencin, char grossa, ·IX. s· par· Pachot, *per* ·II. cunyls, ·III. s· ·IIII. d· p· à luy, *per* ·V. poles, ·III. s· ·IIII. d· p· Jaquet l' olier, moterla, ·VI. d· p· à luy, vin egre, ·VI. d· p· Tassetta, *per* ·I. fromajo, ·X. d· p· à ley, unyons, ·II. d· p· S· de la qusina, ·XVIII. s· ·II. d· par· S· de tot lo jor, ·XXVIII. s· ^[21] par· **49** Item, lo vendros enseguent· Joh· Demane, payn, ·II. s· ·VI. d· p· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VI. s· ·VIII. d· p· à luy, en frut, ·IIII. d· p· Johana chandeleri, *per* dimei lib· de chandeles, ·V. d· p· S· de la panetari, ·IX. s· ·XI. d· p· Vin de porvensi· S· de la botellari· Jaquet l' olier, peys, ·VII. d· p· Pachot, peyson de aygui dossi, ·IX. s· p· à luy, *per* ·XVIII. arenes sors, ·II. s· ·III. d· p· Jaquet l' olier, *per* hues, ·XVIII. d· p· à luy, *per* ole, ·X. d· p· à luy, *per* ·I. pot, ·I. d· p· à luy,

vin egre, ·III. d· p· Tasseta, ayls, ·I. d· p· à ley, fromage, ·XIX. d· p· à ley, unyons, ·II. d· p· S· de la qusina, ·XVI. s· V. d· p· S· de tot lo jor, ·XXVI. s· ·III. d· par· **50** Item, lo sandos en seguent· Joh· Demane, payn, ·II. s· ·VIII. d· p· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VI. s· ·X. d· p· à luy, en frut, ·V. d· p· Johana chandeleri, *per* dimei lib· de chandeles, ·V. d· p· S· de la panetari ·X. s· ·III. d· p· Vin de porvensi· S^a de la botellari· Jaquet l' olier, *per* amandres, ·IX. d· par· Pachot, *per* peysson de aygui dossi, ·X. d· par· à luy, arencs sors, ·VI. d· p· Jaquet l' Olier, *per* olio, ·X. d· p· à luy, moterla, ·III. d· p· à luy, *ver* jut, ·II. d· par· à luy, ayls, ·II. d· par· à luy ·I. pot, ·I. d· par· à luy *per* hues, ·II. s· ·VI. d· p· à luy, sal grossa, ·II. s· ·VIII. d· Tasseta, *per* ·II. fromajos, ·XX. d· par· à ley, unyons, ·II. d· p· Denizeta, la lavanderi, *per* lavar los dras, ·II. s· ·VI. d· par· Uchon, *per* portajo de aygui de ttota la *semmana*, ·XVIII. d· par· S· de la qusina, ·XXIII. s· ·IX. d· p· S· de tot lo jor, ·XXXIII. s· ·I. d· par· S· de tota la *semmana*, ·IX. lib· ·XIII s· ·VIII. d· p· Lo remanent de porvensi· **51** ? Item, lo dumene enseguent, que fut davant la saynt Nicola, furont mi senyor à Paris, et se dinet avoy lor mosen Simons de Tinctavilla, avoy ·II. conpanyons et avoy ·III. ecuers ^[22]. Joh· Demane, payn, ·III. s· ·VI. d· p· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·XIII. s· p· à luy, en frut, ·VI. d· p· Johana chandeleri, *per* dimei lib· de chandeles, ·V. d· p· S· de la panetari, ·XVII. s· ·V. d· par· Vin de porvensi· Perrot, *per* clarey et *per* obleys, ·XXII. d· par· S· de la botellari ·XXII. d· par· Tasseta, pors, ·XII. d· p· Lorencin, char grossa, ·XV. s· par· Pachot, *per* ·III. cunyls, ·VIII. s· p· à luy, *per* ·III. perdris, ·III. s· par· à luy, *per* ·VI. poles, ·V. s· par· à luy, *per* faysson de patiers, ·XX. d· par· Tasseta, *per* ·II. fromajos, ·XX. d· par· Jaquet l' olier, moterla, vin egre, *ver* jut, unyons, ·XIII. d· p· à luy, ayl, ·II. d· p· S· de la qusina, ·XXXVII.

s ·VI. d· par· S· de tot lo jor, ·LVI. s ·VIII. d· par· **52** Item, lo luns en seguent· Johan Demane, payn, ·II. s ·VIII. d· p· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VI. s ·V. d· p· à luy, en frut, ·III. d· p· Johana chandeleri, per chandeles, ·V. d· p· Tassetta, sal blanchi, ·III. d· p· S· de la panetari, ·X. s ·I. d· p· Vin de porvensi· S· de la botellari· Tassetta, naveuls, ·VI. d· p· Lorencin, char grossa, ·VII. s· p· à luy, per char salaa, ·VIII. d· p· Pachot, per ·III. poles, ·III. s· p· à luy, per faysson de patiers, ·X. d· p· Jaquet l' olier, verjut, ·II. d· p· S· de la qusina, ·XII. s ·II. d· p· S· de tot lo jor, ·XXII. s ·III. d· p· **53** Item, lo mars en seguent· Johan Demane, payn, ·II. s ·VI. d· p· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VI. s ·VIII. d· p· à luy, en frut, ·III. d· p· Johana chandeleri, per chandeles, ·V. d· p· S· de la panetari, ·IX. s ·X. d· p· Vin de porvensi· S· de la botellari· Tassetta, chols, ·XII. d· p· Lorencin, char grossa, ·VII. s· p· à luy, per char salaa, ·VI. d· p· Pachot, per ·I. cunyl, ·XXII. d· p· à luy, per una pola, ·X. d· p· à luy, per una perdris, ·XII. d· p· à luy, per peysson de mar, ·III. s ·VI. d· p· Jaquet l' olier, per amandres, ·IIII. d· ob· à luy, per hues, ·V. d· p· Tassetta, unyons, ·I. d· p· S· de la qusina, ·XVI. s ·VI. d· ob· S· de tot lo jor, ·XXVI. s ·IIII. d· ob· p· **54** Item, lo mercros en seguent, se dinerunt avoy mon senyor de Foreis· Johan Demane, payn, ·XII. d· p· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·IIII. s ·VIII. d· p· à luy, en frut, ·I. d· p· Johana chandeleri, per dimei lib· de chandeles, ·V. d· p· S· de la panetari, ·VI. s ·II. d· p· Vin de porvensi· S· de la botellari· Tassetta, chols, ·III. d· p· Lorencin, char grossa, ·II. s· p· Pachot, per ·III. poles, ·III. s· p· à luy, per ·I. perdris, ·X. d· p· Tassetta, fromajo, ·X. d· p· Jaquet l' olier, verjut, ·II. d· p· S· de la qusina, ·VII. s ·I. d· par· S· de tot lo jor, ·XIII. s ·III. d· par· **55** ? Item, lo jos en seguent· Johan Demane, payn, ·II. s ·VIII. d· par· Jofrey de Jas, payn de porvensi,

·VI. s ·VIII. d· p· à luy, en frut, ·III. d· p· Johana chandeleri, per chandeles, ·V. d· p· S· de la panetari, ·X. s· p· Vin de porvensi· S· de la botellari· Tassetta, chols, ·XII. d· p· Lorencin, char grossa, ·VII. s· p· à luy, char salaa, ·VIII. d· p· Pachot, per ·I. oyseuls de riveri, ·XX. d· p· à luy, per ·III. poles, ·III. s· p· Jaquet olier, eruga de porvensi, ·XII. d· p· à luy, moterla, ·VI. d· p· à luy, vin egre, ·IIII. d· p· à luy, per ·I. cassi de terra, ·II. d· p· Tassetta, per fromajo, ·X. d· p· S· de la qusina, ·XVI. s ·II. d· par· S· de tot lo jor, ·XXVI. s ·II. d· par· **56**

Item, los vendros en seguent· Johan Demane, payn, ·II. s ·VIII. d· p· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VI. s ·X. d· p· à luy, en frut, ·IIII. d· p· Johana chandeleri, per chandeles, ·V. d· p· Tassetta, sal blanchi, ·III. d· p· S· de la panetari, ·X. s ·VI. d· p· Vin de porvensi· S· de la botellari· Jaquet olier, peys, ·VII. d· p· Pachot, peisson de mar, ·IX. s· p· à luy, per ·XII. arencs sors, ·XV. d· p· Jaquet olier, per hues, ·XX. d· p· à luy, ole, ·X. d· p· à luy, amandres, ·II. d· p· à luy, verjut, ·II. d· p· Tassetta, auls, ·I. d· p· à ley, unyons, ·II. d· p· à ley, perecel, ·II. d· p· S· de la qusina, ·XIIII. s ·I. d· p· S· de tot lo jor, ·XXIIII. s ·VII. d· p· **57**

Item, lo sandos en seguent· Johan Demane, payn, ·II. s ·X. d· par· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VI. s ·VIII. d· par· à luy, frut, ·III. d· par· Johana chandeleri, per chandeles, ·V. d· par· S· de la panetari, ·X. s ·II. d· par· Vin de porvensi· S· de la botellari· Tassetta, naveus, ·VI. d· par· Pachot, peysson de mar, ·IX. s· par· à luy, per ·I^c· de loytres, ·II. s· par· Tassetta, arencs sors, ·XVI. d· par· à ley, per ·I. fromajo, ·X. d· par· à ley, auls, ·I. d· par· Jaquet olier, per ·L. hues, ·II. s ·II. d· par· à luy, moterla, ·VI. d· par· à luy, vin egre, ·II. d· par· à luy, verjut, ·II. d· par· à luy, per dimei chopina de ole, ·V. d· par· à luy, amandres, ·II. d· par· à luy, sal grossa, ·II. s ·IIII. d· par· Denizeta, per lavar los dras, ·II. s ·VI. d· par· Uchon, per portajo

d' aygui, ·XVIII. d· par· S· de la qusina, ·XXIII. s· VIII. d· par· S· de tot lo jor, ·XXXIII. s· X. d· par· S· de tota la *semm*ana, ·X. lib· III. s· I. d· ob· Lo remanent de porvensi ^[23]. **58** ? Item, la dumeni en *seguent*, que fut apres la feta Notra Dama d' Atvent, furont mi senyor à Paris· Johan Demane, payn, ·II. s· VIII. d· par· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VII. s· VI. d· p· à luy, en frut, ·III. d· par· Johana *chandeleri*, *per chandeles*, ·V. d· par· S· de la panetari, ·X. s· X. d· par· Vin de porvensi, ·IIII. quartes· S· de la botellari, s· ^[24]. Tassetta, potajo, porretz, ·XII. d· p· Lorencin, char grossa, ·VII. s· p· à luy, *per* [char] salaa, ·XII. d· p· Pachot, *per* ·I. porcel, ·II. s· X. d· p· à luy, *per* char de porc *per* farcir lo porcel, ·VI. d· p· à luy, *per* ·III. poles, ·II. s· VI. d· par· Jaquet olier, vin egre, ·II. d· par· S· de la qusina, ·XV. s· par· S· de tot lo jor, ·XXV. s· X. d· par· **59** Item, lo luns en *seguent*· Johan Demane, payn, ·II. s· VIII. d· par· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VI. s· X. d· par· à luy, en frut, ·III. d· Johana *chandeleri*, *per chandeles*, ·V. d· par· S· de la panetari, ·X. s· II. d· par· Vin de porvensi, ·IIII. setiers· S· de la botellari, *ut supra*· Tassetta, chols, ·XII. d· par· Lorencin, char grossa, ·VI. s· VI. d· par· à luy, *per* char salaa, ·VIII. d· par· à luy, *per* ·II. atos de porc, ·XVIII. d· par· Pachot, *per* faysson de patiers, ·II. s· par· Tassetta, fromajo, ·XII. d· par· S· de la qusina, ·XII. s· VIII. d· par· S· de tot lo jor, ·XXII. s· X. d· par· **60** Item, lo mars en*seguent*· Johan Demane, payn, ·II. s· VIII. d· par· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VI. s· IIII. d· p· à luy, en frut, ·III. d· par· Johana *chandeleri*, *per chandeles*, ·V. d· par· S· de la panetari, ·IX. s· VIII. d· par· Vin de porvensi saulgié, ·I. quarta· Vin *per* la traba mon senyor, ·I. setier· Vin *per commu*, ·III. seties· S, *ut supra*· Tassetta, *per* navels, ·VI. d· par· Lorencin, char grossa, ·VII. s· par· à luy, char salaa, ·XII. d· par· Pachot, *per*

·III. poles ·III. s ·VIII. d· par· à luy, *per* ·I. oysel de riveri, ·XIII. d·
par· Jaquet olier, moterla, ·VI. d· par· S· de la qusina, ·XIII. s ·X. d·
par· S· de tot lo jor, ·XXIII. s ·VI. d· par· **61** Item, lo mercros
enseguent· Johan Demane, payn, ·II. s ·II. d· par· Jofrey de Jas, payn
de porvensi, ·VI. s ·VI. d· par· à luy, en frut, ·II. d· par· Johana
Chandeleri, *per chandeles*, ·V. d· par· Tasseta, sal blanchi, ·III. d·
par· S· de la panetari, ·IX. s ·VI. d· par· Vin de porvensi *per mon*
senyor, ·I. setier· Vin saugié, ·I. quarta· Vin cuminal, ·II. setier· S· de
la botellari, *ut supra*· Jaquet olier, peys, ·VI. d· par· Pachot, peisson
de mar, ·X. s· par· à luy, en oytres, ·II. s· par· Tasse[ta], *per* ·XIII.
arencs, ·XVI. d· par· à ley, *per* podra de gingibro, ·II. d· par· Jaquet
olier, ole, ·X. d· par· à luy, unyons, ·III. d· à luy, sal grossa, ·XIII. d·
par· à luy, *verjut*, ·II. d· par· à luy, amandres, ·II. d· par· S· de la
qusina, ·XVI. s ·VII. d· par· S· de tot lo jor, ·XXVI. s ·I. d· par· **62** ?
Item, lo jos en seguent· Johan Demane, payn, ·II. s ·III. d· par·
Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VII. s ·VIII. d· par· à luy, en frut,
·III. d· par· Johana chandeleri, *per chandeles*, ·V. d· par· S· de la
panetari, ·X. s ·IX. d· par· Vin de porvensi *per la trabra mon* senyor,
·V. quartes, ·I. de saugie et *per commun*, ·III. setiers· S· de la
botellari, *ut supra*· Tasseta, chols, ·XII. d· par· Lorencin, char
grossa, ·VII. s· par· à luy, Lorencin, char salaa, ·VI. d· par· Pachot,
per ·I. oysel de riveri, ·II. s· par· à luy, *per* ·V. poles, ·III. s ·II. d· par·
à luy, *per* faysson de patiers, ·XII. d· par· S· de la qusina, ·XV. s
·VIII. d· S· de tot lo jor, ·XXVI. s ·V. d· par· **63** Item, lo vendros en
seguent, se dinet avoy lor maitre Andres Robers· Johan Demane,
payn, ·II. s ·III. d· par· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VI. s ·VI. d·
par· à luy, en frut, ·III. d· par· Johana chandeleri, *per chandeles* ^[25].
S· de la panetari, ·IX. s ·I. d· par· Vin de porvensi *per la trabra mon*

senyor, ·VI. quartes· Vin saugie, ·III. pinctes· Vin per lo comu, ·IIII. setiers· S· de la botellari· Jaquet l' olier, peys, ·VII. d· par· Pachot, peysson de aygui dossi, ·XII. s· ·VI. d· par· Tasseta, per ·XVIII. arencs, ·II. s· par· Jaquet olier, huele, ·XV. d· par· à luy, hunyons, ·III. d· par· à luy, verjut, auls, ·III. d· ob· par· à luy, moterla, ·VI. d· par· S· de la qusina, ·XVII. s· ·IIII. d· ob· par· S· de tot lo jor, ·XXVI. s· ·V. d· ob· **64** Item, lo sandos en seguent· Johan Demane, payn, ·II. s· ·IIII. d· par· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VI. s· ·IIII. d· par· à luy, en frut, ·III. d· par· Johana chandeleri, per chandeles, ·V. d· par· S· de la panetari, ·IX. s· ·IIII. d· par· Vin de porvensi per la trabla mon senyor ·V. quartes· Vin saugie, ·I. quarta et dimei· Vin per lo comu, ·III. setiers et ·I. quarta· S· de la botellari· Tasseta, naveuls, ·VI. d· par· Pachot, peisson de aygui dossi, ·X. s· par· à luy, per ·I^c· de oytres, ·II. s· Tasseta, arencs, ·IIII. d· par· Jaquet olier, huele, ·V. d· par· à luy, hunyons, ·I. d· par· à luy, sal grossa, ·II. s· ·IIII. d· par· Denizeta la lavanderi, per lavar lo dras, ·XII. d· par· Uchon, per portajo d' aygui, ·XVIII. d· par· S· de la qusina, ·XVIII. s· ·II. d· par· S· de tot lo jor, ·XXVII. s· ·VI. d· par· S· de tota la *semmana*, ·VIII. lb· ·XVIII. s· ·VII. d· ob· par· Lo remanent de porvensi· **65** ? Item, la dumene en seguent, que fut davant la Nativita de Notre Senyor, furont mi senor à Paris, et se dinet avoy lor maytre Manins le fezecians· Johan Demane, payn, ·III. s· par· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·X. s· ·VI. d· p· à luy, en frut, ·II. d· par· Johana chandeleri, per chandeles ·V. d· par· Tasseta, sal blanchi, ·III. d· par· S· de la panetari, ·XIIII. s· ·IIII. d· par· Vin de porvensi per la trabla monsenyor, ·II. setiers· Vin saugie, ·II. quartes· Vin comu, ·III. setiers· S· de la botellari *supra*· Tasseta, pors, ·XIIII. d· par· Lorencin, char grossa, ·VII. s· par· à luy, char salaa, ·XII. d· par·

Pachot, *per* ·I. oye, ·V. s· par· Lorencin, *per* ·III. atos de porc, ·II. s·
 par· Jaquet olier, *verjut*, ayls, ·III. d· par· S· de la qusina, ·XVI. s· ·V.
 d· par· S· de tot lo jor, ·XXX. s· ·IX. d· par· **66** Item, lo lus enseguent·
 Johan Demane, payn, ·III. s· par· Jofrey de Jas, pan de porvensi,
 ·VII. s· ·VI. d· p· à luy, en frut, ·X. d· p· Johana chandeleri, *per*
chandeles, ·V. d· par· S· de la panetari, ·XI. s· ·IX. d· par· Vin de
 porvens[i] *per* la trabra mon senyor, ·VII. quartes· Saugie, ·I. quarta·
 Vin comu, ·II. setiers e dimei· Vernachi *per* lo de Johan, ·IIII. s· par·
 S· de la botellari, *supra*· Tassetta, potaje, ·XII. d· par· Lorencin, char
 grossa, ·VI. s· ·VI. d· p· à luy, char salaa, ·VIII. d· par· Pachot, *per* ·II.
 cunyls, ·III. s· ·VI. d· par· à luy, *per* ·I. pola, ·XII. d· par· Jaquet olier,
 moterla, ·VI. d· par· S· de la qusina, ·XIII. s· ·II. d· p· S· de tot lo jor,
 ·XXVIII. s· ·XI. d· p· **67** Item, lo mars en seguent· Johan Demane,
 payn, ·II. s· ·X. d· par· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VII. s· par· à
 luy, frut, ·X. d· par· Johana chandeleri, ·V. d· par· S· de la panetari,
 ·XI. s· ·I. d· par· Vin de porvensi, *per* la trabra mon senyor, ·II. setiers
 dimei· Vin saugie, ·I. quarta· Vin *per* lo comu, ·IIII. setiers et dimei·
 Vin de vernachi *per* fayre lo monsenyor, ·IIII. s· par· S· de la
 panetari, ·IIII. s· p· Tassetta, naveuls, ·VIII. d· par· Lorencin, char
 grossa, ·VIII. s· par· à luy, char salaa, ·XII. d· par· à luy, *per* atos de
 porc, ·II. s· par· Pachot, *per* ·VI. perdris, ·V. s· par· à luy, *per* ·III.
 poles, ·III. s· par· à luy, *per* faysson de patiers, ·XII. d· par· S· de la
 qusina, ·XX. s· ·VIII. d· par· S· de tot lo jor, ·XXXV. s· ·IX. d· par·
68 Item, lo mercros en seguent· Johan Demane, payn, ·II. s· ·X. d·
 par· Jofrey de Jas, pan de porvensi, ·VII. s· par· à luy, en frut, ·IIII. d·
 par· Johana chandeleri, *per* *chandeles*, ·V. d· par· Tassetta, sal
 blanchi, ·III. d· par· S· de la panetari, ·X. s· ·X. d· par· Vin de
 porvensi *per* la trabra mon senyor, ·VIII. quartes· Saugie, ·II. qu

artes· Vin *per lo comu*, ·III. *setiers*· S· de la *botellari*, ut *supra*·
 Jaquet olier, poys, ·VIII. d· par· Lorencin, char grossa, ·VI. s· ·VI. d·
 par· à luy, char salaa, ·VI. d· par· Pachot, *per* ·II. *perdris*, ·XXII. d·
 par· Jaquet olier, *per* ·I. *quartaron* de hues *per* fayre raviolles, ·XII. d·
 p· Pachot, *per* farina *per* les raviolles, ·II. d· par· Jaquet olier,
 moterla, ·VI. d· par· à luy, *verjut*, ·II. d· par· à luy, amandres, ·III. ob·
 à luy, ayls, ·I. d· par· Tasseta, arencs, ·II. d· par· S· de la qusina, ·XI. s·
 ·VIII. d· ob· S· de tot lo jor, ·XXII. s· ·VI. d· ob· 69 ? Item, lo jos
 enseguent· Johan Demane, payn, ·II. s· ·X. d· par· Jofrey de Jas, payn
 de porvensi, ·VI. s· ·III. d· par· à luy, en frut, ·III. d· par· Johana
chandeleri, *per* *chandeles*, ·V. d· par· S· de la *panetari*, ·IX. s· ·X. d·
 par· Vin de porvensi *per* la trable mon senyor, ·II. *setiers* et ·I. *qu*
arta· Saugie, ·II. *quartes*· Vin comu, ·III. *setiers*· S, ut *supra*· Tasseta,
per chols, ·XIII. d· par· Lorencin, char grossa, ·VIII. s· par· à luy, *per*
 char salaa, *per* fayre charbonays et mingier avoy lo potajo, ·XVIII. d·
 par· Pachot, *per* ·II. gelines, ·II. s· par· à luy, *per* ·II. *perdris*, ·XXII.
 d· par· à luy, *per* salcisses, ·VIII. d· par· Jaquet olier, *verjut*, ·II. d·
 par· à luy, *per* ·I. pot, ·III. d· par· à luy, amandres, ·I. d· ob· par· S· de
 la qusina, ·XV. s· ·VIII. d· ob· par· S· de tot lo jor, ·XXV. s· ·VI. d· ob·
 par· 70 Item, lo vendros en seguent que fut li veli de la Nativita de
 Notrun Senyor, furont mi senyor à Paris· Johan Demane, payn, ·II.
 s· par· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·III. s· ·X. d· par· à luy, en
 frut, ·III. d· par· Johana *chandeleri*, *per* *chandeles*, ·V. d· par· S· de
 la *panetari*, ·VII. s· ·VI. d· par· Vin de porvensi, *per* la trable mon
 senyor, ·VI. *quartes*· Saugie, ·II. *quartes*· Vin *per lo commu*, ·II.
setiers et dimei· Vin de *vernachi*, ·II. s· par· S· de la *botellari*, ·II. s·
 par· Tasseta, navels, ·VIII. d· par· Pachot, peysson de mar, ·XVII. s·
 par· à luy, *per* arencs, ·XII. d· par· à luy, *per* oytres, ·XVI. d· par·

Jaquet olier, *verjut*, ·II. d· par· à luy, huele, ·X. d· par· à luy,
 amandres, ·II. d· ob· à luy, ·II. quasses de terra, ·III. d· par· Pachot,
per ·II. fromajos, ·XXII. d· par· à luy, hues, ·V. d· par· à luy, *per*
 faysson de patiers, ·IX. d· par· S· de la qusina, ·XXIII. s· ·VI. d· ob·
 par· S· de tot lo jor, ·XXXIII. s· ·XI. d· ob· par· **71** Item, lo sandos
 enseguent que fut li Nativitas de Notrun Senyor, furont mi senyor à
Paris· Johan Demane, payn, ·II. s· ·VI. d· par· Jofrey de Jas, payn de
 porvensi, ·VII. s· ·VI. d· par· à luy, en frut, ·V. d· par· Johana
chandeleri, *per* *chandeles*, ·V. d· par· S· de la panetari, ·X. s· ·X. d·
 par· Vin de porvensi *per* la trabla mon senyor, ·II. *setiers* et dimei·
 Saugie, ·II. *quartes*· Vin *per* lo comu, ·III. *setiers*· *Per* clarey, ·VI. d·
 par· S· de la botellari, ·VI. d· par· Tasseta, poreus, ·XVI. d· par·
 Lorencin, char grossa, ·IX. s· par· à luy, char salaa, *per* fayre
 charbonays et mingier avoy le potajo, ·XVIII. d· par· à luy, *per* atos
 de porc, ·II. s· par· Pachot, *per* ·III. oyseus de riveri, ·V. s· par· à luy,
per ·III. cunyls, ·VI. s· par· à luy, *per* ·III. *perdris*, ·III. s· par· à luy,
per peysso de agui dossi, ·XII. d· par· Jaquet olier, hues, XII. d· par·
 Tasseta, *per* ·III. arencs, ·III. d· par· à ley, *per* podra d'epiesses,
 ·III. d· par· à ley, *per* ·I. fromajo, ·XII. d· par· Denizeta, lavanderi,
per lavar lo dras, ·III. s· ·I. d· par· Uchon, *per* portajo de aygui,
 ·XVIII. d· par· S· de la qusina, ·XXXVII. d· ·I. d· par· S· de tot lo jor,
 ·XLVIII. s· ·V. d· par· S· de tota la *semmana*, ·XI. lib· ·V. s· ^[26] **72** ?
 Item, lo luns en seguent· Johan Demane, payn, ·II. s· ·VIII. d· par·
 Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·V. s· ·VI. d· p· à luy, en frut, ·VI. d·
 par· Johana la *chandeleri*, *per* *chandeles* de si ^[27] ·III. d· ob· p· S· de
 la panetari, ·IX. s· ob· par· Vin de porvensi *per* la trabla moss, ·II.
setiers ·I. *quarta*· Saugie ·I. *quarta*· Vin *per* lo *commu*, ·III. *setiers* et
 dimey· S· de la botellari, ·VI. *setiers*· Tasseta, chols, ·XII. d· par·

Lorencin, char grossa, ·VIII. s· par· à luy, *per* char de bo *per* fayre
 patiers, ·II. s· par· Boriot, *per* ·I. cunyl, ·II. s· ·VI. d· par· Guillerme lo
 patissier, *per* fasson de paters, ·XVI. d· p· Tasseta, *per* ·I. pinta de
 moterla, ·VI. d· p· S· de la qusina, ·XV. s· ·III. d· par· S· de tot lo jor,
 ·XXIII. s· ·III. d· ob· par· **73** Item, lo mars en seguent· Johan
 Demane, payn, ·II. s· ·VIII. d· par· Jofrey de Jas, payn de porvensi,
 ·IX. s· par· à luy, en frut, ·V. d· par· Johana chandeleri *per* chandeles
 de si, ·III. d· ob· par· S· de la panetari, ·XII. s· ·V. d· ob· par· Vin de
 porvensi *per* la traba moss, ·II. setiers et dimey· Saugie, ·III. pintes·
 Vin *per* lo *commu*, ·III. setiers et dimey· S· de la botellari, ·VI. set
 iers et ·III. pintes· Tasseta, naveus, ·XII. d· par· Lorencin, char
 grossa, ·IX. s· par· à luy, *per* atos de porc, ·XII. d· par· Boriot, *per* ·I.
 cunyl, ·II. s· ·VI. d· par· à luy, *per* ·II. poles, ·II. s· ·VI. d· par· Tasseta,
 saugi, ·II. d· par· à ley, perrecel, ·I. d· par· S· de la qusina, ·XVI. s· ·III.
 d· par· S· de tot lo jor, ·XXVIII. s· ·VIII. d· ob· par· **74** ? Item, lo m
 ercros en seguent· Johan Demane, payn, ·II. s· ·X. d· par· Jofrey de
 Jas, payn de porvensi, ·VI. s· ·VIII. d· p· à luy, en frut, ·V. d· par·
 Johana la chandeleri, *per* chandeles de si, ·III. d· ob· p· S· de la
 panetari, ·X. s· ·III. d· ob· par· Vin de porvensi *per* la traba moss· ·II.
 setiers I. quarta· Saugie, ·II. quartes· Vin *per* lo *commu*, ·III. setiers
 et dimey· S· de la botellari, ·VI. setiers I. quarta· Jaquet l' olier,
 poys, ·VII. d· par· Lorencin, char grossa, ·VIII. s· par· à luy, char
 salaa, ·VIII. d· par· Boriot, la polalieri, *per* ·II. poles, ·II. s· ·VIII. d· p·
 Tasseta, *per* ·I. quartaron de hues, ·XII. d· par· à ley, *per* ·I. fromajo,
 ·XIII. d· par· à ley, verjut, ·I. d· par· Guillerme lo patissier, *per*
 farine *per* fayre ravioles, ·III. d· par· à luy, *per* bren, ·I. d· par· S· de
 la qusina, ·XIII. s· ·VI. d· par· S· de tot lo jor, ·XXIII. s· ·IX. d· ob·
 par· **75** Item, lo jos en seguent· Johan Demane, payn, ·II. s· ·VIII. d·

par· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VI. s ·VI. d· p· à luy, en frut,
 ·V. d· par· Johane chandeleri, *per chandeles* de si, ·III. d· ob· par·
 Tassetta, sal blanchi, ·III. d· par· S· de la panetari, ·X. s ·II. d· ob· par·
 Vin de porvensi *per* la trabla moss, ·II. setiers· Saugie, ·I. quarta· Vin
per lo *commu*, ·III. setiers· S· de la botellari, ·V. setiers I. quarta·
 Tassetta, chols, ·XII. d· par· Lorencin, char grossa, ·VIII. s· par· à luy,
per atos de porc, ·XX. d· par· à luy char salaa, ·VI. d· par· Tassetta,
per ·I. pinta de moterla, ·VI. d· par· à ley, *per* ·I. fromajo, ·XII. d· par·
 Jaquet l' olier, *per* dimey lb· de amandres, ·III. d· ob· p· S· de la
 qusina, ·XIII. s· ob· par· S· de tot lo lor ^[28], ·XXIII. s ·III. d· par· 76 ?
 Item, lo vendros en seguent· Johan Demane, payn, ·II. s ·X. d· par·
 Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VI. s ·II. d· p· à luy, en frut, ·III. d·
 par· Johane la chandeleri *per chandeles* de si, ·III. d· ob· p· S· de la
 panetari, ·IX. s ·VIII. d· ob· p· Vin de porvensi *per* la trabla moss, ·I.
 setier et ·III. quartes· Saugie, ·I. quarta· Vin *per* lo *commu*, ·III.
 setiers et dimey· S· de la botellari, ·V. setiers et dimey· Jaquet l'
 olier, poys, ·VII. d· par· Jaquet lo peissonier, *per* peisson de aygui
 dosi, ·XII. s· par· Tassetta, *per* ·XV. arencs, ·XII. d· par· à ley, *per*
 dimey ·C. de hues, ·II. s· par· à ley, *per* ·I. fromajo, ·XIII. d· par· à
 ley, verjut, ·II. d· par· à ley, unyons, ·III. d· par· Jaquet l' olier, *per*
 huele, ·XV. d· par· Guillerme lo patissier, *per* farina, ·III. d· par· S·
 de la qusina, ·XVIII. s ·IX. d· par· S· de tot lo jor, ·XXVIII. s ·V. d·
 ob· par· 77 Item, lo sandos enseguent, que fut davant la
 Purificassion de Notra Dame, furent mi senyor à Paris, et se
 dinerunt avoy lor moss· Guillerme de Bieujuye et le diyens de Liont
 avoy lor ecuers· Johan Demane, payn, ·III. s· par· Jofrey de Jas,
 payn de porvensi, ·VIII. s ·II. d· par· à luy, en frut, ·VII. d· par·
 Johane le chandeleri *per chandeles* de si, ·III. d· ob· par· S· de la

panetari, ·XIII. s ·I. d· ob· par· Vin de porvensi *per* la trabla moss,
·III. setiers· Saugie, ·I. setier· Vin *per* lo *commu*, ·III. setiers· Vin de
vernachi achata, ·III. s· par· S· de la botellari, vin de porvensi, ·VIII.
setiers, vin achata, ·III. s· par· Jaquet l' olier, *per* amandres, ·XVII.
d· ob· par· Jaquet lo peyssonier, ·XXII. s· par· *per* peisson de aygui
do[si]· Pachot, *per* ·I. molua, ·IX. s· par· Tassetta, naveus, ·VIII. d·
par· à ley, *per* ·III. quartarons de hues, ·III. s· par· à ley, *per* ·III.
fromages, ·III. s ·VI. d· par· à ley, *per* ·I. chopina de moterla, ·III. d·
par· à ley, *verjut*, auls, ugnions, *perrecel*, ·VIII. d· par· à ley, *per*
sucre, ·III. d· par· à ley, *per* ·II. arencs, ·II. d· par· Jaquet l' olier, *per*
·III. chopines du huele, ·XV. d· par· Guillerme lo patissier, *per*
faysson de flaons, ·XX. d· par· Denizeta la lavanderi, *per* lavar dras,
·XX. d· par· Uchon, *per* portajo de aygui, ·XVIII. d· par· S· de la
qusina, ·XLVII. s ·I. d· ob· par· S· de tot lo jor, ·LXIII. s ·III. d· par·
S· de tota la *semmana*, ·XI. lib ·V. s ·II. d· ob· par· 78 ? Item, la
dumeni en seguent que fut davant la Purificacion de Notra Dame,
furont mi senyor à Paris· Johan Demane, payn, ·II. s ·VIII. d· par·
Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VII. s ·VI. d· par· à luy, en frut, ·V.
d· par· Johana chandeleri, *per* chandeles de si, ·III. d· p· S· de la
panetari, ·X. s ·XI. d· par· Vin de porvensi *per* la trabla moss, ·II.
setiers· Saugie, ·III. pi[n]tes· Vin *per* lo *commu*, ·III. setiers et
dimey· S· de la botellari, ·V. setiers ·III. quartes ·I. pinta· Tassetta,
chols, ·XII. d· par· Lorencin, char grossa, ·IX. s· par· à ley, char
salaa, ·VIII. d· par· Boriot, *per* ·I. cunyl, ·II. s ·VI. d· par· à ley, *per*
·II. poles, ·II. s· par· Tassetta, *per* ·I. fromajo, ·XII. d· par· à luy, saugi,
·I. d· par· à ley, *perrecel*, ·I. d· par· S· de la qusina, ·XVI. s ·III. d·
par· S· de tot lo jor, ·XXVII. s ·III. d· par· 79 Item, lo luns en
seguent· Johan Demane, payn, ·V. s ·X. d· par· Jofrey de Jas, payn

de porvensi, ·III. s ·II. d· par· à luy, en frut, ·V. d· par· Johana
 chandeleri, *per* chandeles de si, ·V. d· par· S· de la panetari, ·IX. s
 ·X. d· par· Vin de porvensi *per* la trabla moss, ·III. setiers· Saugie, ·II.
 quartes· Vin *per* lo commu, ·III. setiers· S· de la botellari, ·VI. setiers
 et dimey· Tassetta, naveus, ·XII. d· par· Lorencin, char grossa, ·VIII.
 s· par· à luy, *per* char de bueu *per* patiers, ·III. s· par· à luy, *per* atos
 de porc, ·XII. d· par· Guillaume lo patissier *per* la fasson de ·XVII.
 patiers, ·II. s· par· Pachot, *per* burre, ·IIII. d· par· S· de la qusina,
 ·XV. s ·IIII. d· par· S· de tot lo jor, ·XXV. s ·II. d· par· **80** ? Item, lo
 mars en seguent, la veli de la Chandalousa· Johan Demane, payn, ·IX.
 s· par· Jofrey de Jas, en frut, ·IIII. d· par· Johane chandeleri, *per*
 chandeles de si, ·IIII. d· ob· par· S· de la panetari, ·IX. s ·VIII. d· ob·
 par· Vin de porvensi, *per* la trabla moss, ·II. setiers et dimey· Saugie,
 ·II. quartes· Vin *per* lo commu, ·III. setiers et dimey· S· de la
 botellari, ·VI. setiers et dimey· Tassetta, pors, ·XVI. d· par· à ley,
 poys, ·III. d· par· Lorencin, char grossa, ·V. s· par· Eschines de
 porvensi· Boriot, *per* ·I. oysel de riveri, ·XX. d· par· à ley, *per* ·I. pola,
 ·XVI. d· par· à ley, *per* ·I. perdris, ·XIIII. d· par· Jaquet lo peissonier,
per peisson de aygui dossi, ·III. s· par· Tassetta, *per* arencs, ·VI. d·
 par· à ley, *per* hues, ·III. d· par· à ley, ugnons, *verjut*, saugi, ·VI. d·
 par· à ley, *per* ·I. boycel de sal grossa, ·II. s· par· à ley, sucre, ·II. d·
 par· S· de la qusina, ·XVII. s ·II. d· par· S· de tot lo jor, ·XXVI. s ·X.
 d· ob· par· **81** Item, lo mercros en seguent, que fut la Purification de
 Notra Dame, furont mi senyor à Paris et se dinerunt avoy lor uncle l'
 archivesque de Tholosa· Johan Demane, payn, ·VII. s ·VI. d· par·
 Jofrey de Jas, payn de porvensi, nichil· à luy, en frut, ·III. d· par·
 Johana la chandeleri, *per* chandeles de si, ·IIII. d· ob· par· S· de la
 panetari, ·VIII. s ·I. d· ob· par· Vin de porvensi *per* la trabla moss,

·II. setiers· Saugie, ·II. quartes· Vin per lo commu, ·III. setiers· S· de la botellari, ·V. setiers et dimey· Tasseta, chols, ·VIII. d· par· Lorencin, char grossa, ·V. s· par· à luy, per atos de porc, ·XII. d· par· Tasseta, per ·I. fromage, ·XII. d· par· à ley, per hues, ·II. d· par· à ley, per moterla, ·III. d· par· S· de la qusina, ·VIII. s· ·I. d· par· S· de tot lo jor, ·XVI. s· ·II. d· ob· par· **82** ? Item, lo jos enseguent· Johan Demane, payn, ·XI. s· par· Jofrey de Jas, en frut, ·V. d· par· Johane la chandeleri, per chandeles de si, ·IIII. d· ob· par· S· de la panetari, ·XI. s· ·IX. d· ob· par· Vin de porvensi per la trable moss, ·II. setiers· Saugie, ·I. quarta· Vin per lo commu, ·III. setiers et dimey· S· de la botellari ·V. setiers ·III. quartes· Tasseta, chols, ·XII. d· par· Lorencin, char grossa, ·VI. s· par· à luy, char salaa per charbonays, ·XII. d· par· à luy, per atos de porc, ·XII. d· par· Boriot, per ·I. gelina, ·XIIII. d· par· Item, ·II. chapons de porvensi· Tasseta, per ·I. fromajo, ·XII. d· par· à ley, per ·I. chopina de moterla, ·III. d· par· à ley, perrecel, saugi, ·III. d· par· à ley, auls, verjut, ·III. d· par· S· de la qusina, ·XI. s· ·XI. d· par· S· de tot lo jor, ·XXIII. s· ·VIII. d· ob· par· **83** Item, lo vendros en seguent· Johan Demane, payn, ·VIII. s· ·X. d· par· Jofrey de Jas, en frut, ·V. d· par· Johana la chandeleri, per chandeles de si, ·IIII. d· ob· par· S· de la panetari, ·IX. s· ·VII. d· ob· par· Vin de porvensi per la trable moss, ·II. setiers ·I. quarta· Saugie, ·I. quarta· Vin per lo commu, ·III. setiers· S· de la botellari, ·V. setiers et dimey· Jaquet l' olier, peis, ·VII. d· par· Jaquet lo peissonier, per peisson de aygui dossi, ·XII. s· par· à luy, per peisson menu per frire, ·II. s· ·VI. d· par· Tasseta, per ·XVIII. arencs, ·XVI. d· par· Jaquet l' olier, per ·L. hues, ·II. s· ·VI. d· par· Tasseta, per ·I. fromajo, ·XII. d· par· à ley, verjut, auls, ·III. d· par· à ley, ugnions, ·III. d· par· Jaquet l' olier, per huele, ·I. chopina, ·X. d· par· S· de la qusina,

·XXI. s ·III. d· par· S· de tot lo jor, ·XXX. s ·X. d· ob· par· **84** ? Item,
 lo sandos en seguent· Johan Demane, payn, ·X. s· par· Jofrey de Jas,
 en frut, ·V. d· par· Johana la chandeleri, *per chandeles* de si, ·IIII. d·
 ob· par· Tassetta, sal blanchi, ·III. d· par· S· de la panetari, ·XI. s· ob·
 par· Vin de porvensi *per* la trabra monss, ·II. setiers et dimey·
 Saugie, ·III. pintes· Vin *per* lo *commu*, ·III. setiers et dimey· S· de la
 botellari^[29]. Tassetta, naveus, ·XII. d· par· Johan de Sayssons, *per*
 peisson de mar et *per* oytres, ·XIII. s· par· Johana chandeleri, *per*
 ·XII. arencs, ·XII. d· par· à ley, *per* ·I. fromaje, ·X. d· par· Tassetta,
 hues, ·III. d· par· à ley, moterla, ·III. d· par· à ley, verjut, aus,
 ugnions, ·V. d· par· à ley, sucre, ·II. d· par· Pachot, *per* ·XXVI. hues,
 ·XIII. d· par· Denizeta la lavanderi, *per* lavar dras, ·XII. d· par·
 Uchon, *per* portajo de aygui, ·XVIII. d· par· S· de la qusina, ·XXI. s
 ·VI. d· par· S· de tot lo jor, ·XXII. s ·VI. d· ob· par· S· de tota la *sem*
mana, ·IX. lb ·II. s ·VII. d· ob· par· Lo remanent de porvense· **85**
 Item, la dumeni en seguent, que fut apres la Purification de Notra
 Dame, furont mi senyor à Paris et se dinerunt avoy lor moss· Emeus
 de Corsenay et moss· Reynaut de Gransi avo lor ecuers· Johan
 Demane, payn, ·XIII. s ·VIII. d· p· Jofrey de Jas, en frut, ·VII. d· p·
 Johane la chandeleri, *per chandeles* de si, ·IIII. d· ob· p· S· de la
 panetari, ·XIIII. s ·VII. d· ob· p· Vin de porvensi *per* la trabra moss,
 III. setiers· Saugie, ·II. quartes· Vin *per* lo *commu*, ·III. setiers et
 dimey· Vin de vernachi achata, ·II. s· p· S· de la botellari, ·II. s· p·
 ·VII. setiers de porvensi· Tassetta, chols, ·XIIII. d· p· Lorencin, char
 grossa, ·VIII. s· p· Boriot, *per* ·IIII. perdris, ·VI. s· p· à ley, *per* ·II.
 cunyls, ·IIII. s· p· à ley, *per* ·IIII. gelines, ·V. s· p· Pachot, *per* ·II.
 gelines, ·II. s· p· à luy, *per* burre, ·IIII. d· p· Tassetta, *per* ·XXXIII.
 hues, ·XXII. d· p· à ley, *per* ·I. chopina de moterla, ·III. d· p· Jaquet l'

olier, *per* froment *per* fayre fromentei, *per* mingier avoy la
 venaeson, ·XII. d· p· à luy, *per* lait à metre en la fromentei, ·XVIII. d·
 p· à luy, *per* ·I. cartaron de sucre, ·XV. d· par· à luy, *per* ·I. pinta de
 vin egre, ·VI. d· par· *Guillerm*e lo patissier, *per* ·II. lechi frites, ·VI. d·
 par· S· de la qusina, ·XXXIII. s· ·III. d· par· S· de tot lo jor, ·XLIX. s·
 ·XI. d· ob· par· **86** ? Item, lo luns en seguent, furont mi senyor à
 Paris, et se dinet avoy lor Guiotz de Foreys, lor frares, avoy sa *com*
pany· Johan Demane, payn, ·XII. s· ·X. d· par· Jofrey de Jas, en frut,
 ·VII. d· par· Johana la chandeleri, *per* chandeles de si, ·III. d· ob·
 par· Tasseta, sal blanchi, ·III. d· par· S· de la panetari ·XIII. s· ob·
 par· Vin de porvensi *per* la trabla monss, ·II. setiers et dimey·
 Saugie, dimey setiers· Vin *per* lo *commu*, ·III. setiers et dimey· S· de
 la botellari ·VI. setiers et dimey· Tasseta, naveus, ·VIII. d· par·
 Lorencin, char grossa, ·IX. s· par· à luy, *per* char de bo *per* fayre
 patiers, ·III. s· par· à luy, *per* atos de porc et *per* coteletes et *per*
 nonblos, ·XVIII. d· par· Boriot la polalieri, *per* ·III. cunyls, ·V. s·
 ·VIII. d· par· à ley, *per* ·III. poles, ·III. s· ·VIII. d· par· Tasseta, *per* ·I.
 balay, ·I. d· par· à ley *per* charbon, ·XII. d· par· à ley, *per* ·II.
 fromajos, ·II. s· p· *Guillerm*e lo patissier, *per* la faisson de ·XVIII.
 patiers, ·II. s· ·VIII. d· p· S· de la qusina, ·XXIX. s· ·III. d· p· S· de tot
 lo jor, ·XLIII. s· ·III. d· ob· p· **87** Carniprivium· Item, lo mars en
 seguent, que fut karementrans, furont mi senyor à Paris, et beviront
 avoy lor la ^[30] archidiaques de Carcassona, moss· Raymonat d' Aspel
 et ·VI. ecuers de moss· l' archiveque de Tholosa· Johan Demane,
 payn, ·XIII. s· ·VI. d· p· Jofrey de Jas, en frut, ·VII. d· p· Johana
 chandeleri, *per* chandeles de si, ·III. d· ob· p· S· de la panetari, ·XV.
 s· ·V. d· ob· p· Vin de porvensi *per* la trabla mons, ·III. setiers·
 Saugie, ·III. quartes· Vin *per* lo *commu*, ·III. setiers· S· de la
 botellari, ·VII. setiers ·III. quartes· Tasseta, pors, ·II. s· p· Lorencin,

char grossa, ·XIIII. s ·VII. d ·p· Guillerme lo patissier, *per* char de bo
per fayre patiers, ·IIII. s ·p· Boiot ^[31] la polalieri, *per* ·II. cunyls, ·IIII.
 s ·p· à ley, *per* ·VII. gelines, ·IX. s ·p· à ley, *per* ·IIII. *perdris*, ·IIII. s
 ·VI. d ·p· Tasseta, *per* ·I. pinta de moterla, ·VI. d ·p· à ley, vin egre,
 ·IIII. d ·p· à ley, *per* ·I. pot de terra, ·I. d ·p· à ley, pierrecel, ·I. d ·p· à
 ley, *per* ·I. fromage, ·XII. d ·p· Guillerme lo patissier, *per* la fasson
 de ·XXIIII. patiers, ·II. s ·VI. d ·p· S· de la qusina, ·XLII. s ·VII. d ·p·
 S· de tot lo jor, ·LVIII. s ·ob· par· **88** ? Item, lo mercros en seguent·
 Johan Demane, payn, ·VII. s ·VIII. d ·p· Jofrey de Jas, en frut, ·II. d ·p·
 p· Johana chandeleri, *per* chandeles de si, ·IIII. d ·ob· p· S· de la
 panetari, ·VIII. s ·II. d ·ob· p· Vin de porvensi *per* la trabla mons, ·I.
 setier et dimey· Saugie, ·III. pintes· Vin *per* lo commu, ·III. setiers· S·
 de la botellari, ·IIII. setiers et dimey et ·III. pintes· Jaquet l' olier,
 peys, ·VII. d ·p· Jaquet lo peissonier, *per* peisson de aygui dossi,
 ·XII. s ·p· Johan de Sayson, *per* ·I^c de huytres, ·II. s ·p· Tasseta, *per*
 ·XII. arencs, ·XII. d ·p· à ley, ugnions, *verjut*, ·VI. d ·p· à ley, vin
 egre, ·IIII. d ·p· à ley, aus, perricel, ·II. d ·p· à ley, sal gros, ·I. boycel,
 ·II. s ·à ley, *per* ·IIII. potz, ·VI. d ·p· S· de la qusina, ·XIX. s ·I. d ·p· S·
 de tot lo jor, ·XXVII. s ·III. d ·ob· p· **89** Item, lo jos en seguent·
 Johan Demane, payn, ·IX. s ·IIII. d ·p· Jofrey de Jas, en frut, ·V. d ·p·
 Johana la chandeleri, *per* chandeles de si, ·IIII. d ·ob· p· S· de la
 panetari, ·X. s ·I. d ·ob· p· Vin de porvensi *per* la trabla monss, ·I.
 setier III. quartes· Saugie, ·II. quartes· Vin *per* lo commu, ·II. setiers
 et dimey· S· de la botellari, ·IIII. setiers et ·III. quartes· Tasseta,
 naveus, ·VIII. d ·p· Jaquet lo peissonier, *per* peisson de aygui dossi,
 ·XIII. s ·p· Tasseta, *per* ·XXII. arencs, ·XX. d ·p· à ley, ugnions, ·II.
 d ·p· à ley, pierricel, ·I. d ·p· à ley, *per* una pinta de vin egre, ·IIII. d ·p·
 S· de la qusina, ·XV. s ·XI. d ·p· S· de tot lo jor, ·XXVI. s ·ob· p·

90 ? Item, lo vendros en seguent · Johan Demane, payn, ·VIII. s · p · Jofrey de Jas, en frut, ·III. d · p · Johana chandeleri, *per chandeles* de si, ·III. d · ob · p · Tasseta, sal blanchi, ·III. d · p · S · de la panetari, ·VIII. s · XI. d · ob · p · Vin de porvensi *per* la traba monss, ·I. setier et dimey · Saugie, ·III. pintes · Vin *per* lo *commun*, ·II. setiers et dimey · S · de la botellari, ·III. setiers et ·III. pintes · Peys sysers de porvensi · Jaquet lo peyssonier, *per* peysson de aygui dossi, ·XII. s · p · Tasseta, *per* ·V. arencs, ·V. d · p · Pachot, *per* ·XVII. arencs, ·XIII. d · p · Tasseta, *per* ·I. chopina de huele, ·X. d · p · à ley, *per* moterla, ·I. chopina, ·VI. d · p · à ley, vin egre, ·III. d · p · à ley, ugnions, ·III. d · p · S · de la qusina, ·XV. s · VII. d · p · S · de tot lo jor, ·XXIII. s · VI. d · ob · p · **91** Item, lo sandos en seguent · Johan Demane, payn, ·VIII. s · et ·III. d · p · Jofrey de Jas, en frut, ·V. d · p · Guillaume lo patissier, *per* ·XV. gateus, ·XV. d · p · Johana la chandeleri, *per chandeles* de si, ·III. d · ob · p · S · de la panetari, ·X. s · III. d · ob · p · Vin de porvensi *per* la traba monss, ·I. setier et dimey · Saugie, ·III. pintes · Vin *per* lo *commu*, ·II. setiers et dimey · S · de la botellari, ·III. setiers et ·III. pintes · Jaquet l' olier, *per* fava frayci, ·XII. d · p · Jaquet lo peissonier, *per* peisson de aygui dossi, ·XIII. s · p · Johan de Seissons, *per* ·L. oytres, ·XVIII. d · p · Jaquet l' olier, *per* avena, ·VIII. d · p · Pachot, *per* ·XVII. arencs, ·XIII. d · p · Tasseta, *per* dimey chopina de huele, ·V. d · p · à ley, perrecel, ugnions, ·III. d · p · Denizeta, la lavanderi, *per* dras lavar, ·XVIII. d · p · Uchon, *per* portajo de aygui, ·XVIII. d · p · S · de la qusina, ·XXII. s · I. d · p · S · de tot lo jor, ·XXXII. s · V. d · ob · p · S · de tota la *semmana*, ·XIII. lb · XIX. d · ob · p · Lo remanent de porvensi · **92** ? Item, la dumeni enseguent, que fut apres la octava de la Purification de Notra Dama, furont mi senyor à Paris, et se dinet avoy lor le curas de lor glesi parrochiel · Johan Demane, payn, ·XI. s ·

p· Jofrey de Jas, en frut, ·VI. d· p· Johana la chandeleri, per chandeles de si, ·III. d· ob· p· S· de la panetari, ·XI. s· X. d· ob· p· Vin de porvensi per la trabla monss, ·II. setiers et dimey· Saugie, ·III. pintes· Vin per lo commu, ·III. setiers· S· de la botellari, ·V. setiers et dimey, ·III. pintes· Tassetta, pors, ·XVIII. d· p· Jaquet lo peyssonier, per peysson de aygui dossi, ·XV. s· VI. d· p· Pachot, per ·XX. arencs, ·XVIII. d· p· à luy, per ·III. seipes, ·II. s· p· Tassetta, per ·I. pinta de huele, ·XX. d· p· à luey, verjut, ·II. d· p· à luey, perrecel, ugnions, ·III. d· p· Guillerme lo patissier, per farina, ·VI. d· p· S· de la qusina, XXIII. s· I. d· p· S· de tot lo jor, ·XXXIII. s· XI. d· ob· p·

93 Item, lo lus en seguent· Johan Demane, payn, ·VII. s· p· Jofrey de Jas, en frut, ·V. d· p· Johana chandeleri, per chandeles de si, ·III. d· ob· p· S· de la panetari, ·VII. s· IX. d· ob· p· Vin de porvensi per la trabla moss, ·I. setier et dimey· Saugie, ·III. pi[n]tes· Vin per lo c ommu, ·II. setiers· S· de la botellari, ·III. setiers dimey et ·III. pintes· Tassetta, peys blancs, ·VIII. d· p· Jaquet lo peissonier, per peysson de aygui dossi, ·III. s· VI. d· p· Johan de Saynsons^[32], per peisson de mar, ·VII. s· p· Pachot, per ·XIII. arencs de porvensi· Tassetta, per huele dimei chopina, ·V. d· p· à ley, per ·I. pinta de moterla, ·VI. d· p· à ley, ugnions, ·III. d· p· à ley, perrecel, ·II. d· p· S· de la qusina, ·XIII. s· VII. d· p· S· de tot lo jor, ·XXI. s· III. d· ob· p·

94 ? Item, lo mars en seguent, furont mi senyor à Paris, et se dinerunt avoy lor ·II. fraro preiaor, lor confessor et lo curas de la gleza parrochel· Johan Demane, payn, ·IX. s· VI. d· p· Jofrey de Jas, en frut, ·VII. d· p· Johana la chandeleri, per chandeles de si, ·III. d· ob· p· S· de la panetari, ·X. s· V. d· ob· p· Vin de porvensi per la trabla monss· ·II. setiers et dimey· Saugie, ·II. quartes· Vin per lo commu, ·II. setiers et dimey· S· de la botellari, ·V. setiers et ·II. quartes· Tassetta, naveus,

·VIII. d· p· Johan de Sayssons, *per* peisson de mar, ·VIII. s· p· à luy, *per*· I^c· de oytres, ·II. s· p· Jaquet lo peissonier, *per* peisson de aygui dossi, ·III. s· p· Item, ·XXIII. arencs de porvensi· Colin l' epecier, *per* ·I. lb· et dimey de avena, ·III. d· ob· p· Tassetta, *per* dimey chopina de huele, ·V. d· p· à ley, ugnions, aus, perrecel, ·III. d· p· S· de la qusina, ·XV. s· IX. d· ob· p· S· de tot lo jor, ·XXVI. s· III. d· p· **95**

Item, lo mercros en seguent· Johan Demane, payn, ·VII. s· X. d· p· Jofrey de Jas, en frut, ·III. d· p· Johana chandeleri, *per* chandeles de si, ·III. d· ob· p· Tassetta, sal blanchi, ·III. d· p· S· de la panetari, ·VIII. s· IX. d· ob· p· Vin de porvensi *per* la trabra moss, ·II. setiers· Saugie, ·II. quartes· Vin *per* lo commu, ·II. setiers et dimey· S· de la botellari, ·V. setiers· Item, peys sis de porvensi· Johan de Saysons, *per* peisson de mar, ·VIII. s· p· Jaquet lo peissonier, *per* peisson de aigui dossi, III. s· VI. d· p· Item, ·XV. arencs de porvensi· Jaquet l' olier, *per* ·I. boyssel de sal, ·II. s· p· Tassetta, *per* ·I. chopina de huele, ·X. d· p· à luy, ugnions, ·III. d· p· à ley, perrecel, ·II. d· p· S· de la qusina, ·XV. s· X. d· p· S· de tot lo jor, ·XXIII. s· VII. d· ob· p· **96** ?

Item, lo jos en seguent· Johan Demane, payn, ·VIII. s· p· Jofrey de Jas, en frut, ·III. d· p· Johana la chandeleri, *per* chandeles de si, ·III. d· ob· p· S· de la panetari, ·VIII. [s.] VIII. d· ob· p· Vin de porvensi *per* la trabra monss, ·II. setiers· Saugie, ·III. pintes· Vin *per* lo commu, ·II. setiers et dimey· S· de la botellari, ·III. setiers et dimey et ·III. pintes· Jaquet l' olier, *per* fava frayci, ·XII. d· p· Johan de Saysons, *per* peysson de mar, ·VIII. s· p· Jaquet lo peyssonier, *per* peysson de aygui dossi, ·III. s· p· Item, ·XX. arencs de porvensi· Tassetta, *per* ·II. arencs blancs, ·III. d· p· à ley, ugnions, ·I. d· p· S· de la qusina, ·XIII. s· III. d· p· S· de tot lo jor, ·XXII. s· ob· p· **97** Item, lo vendros en seguent· Johan Demane, payn, ·VII. s· VIII. d· p·

Jofrey de Jas, en frut, ·III. d· p· Johana la chandeleri, *per chandeles*
 de si, ·III. d· ob· p· S· de la panetari, ·VIII. s· ·III. d· ob· p· Vin de
 porvensi *per* la traba moss, ·II. setiers· Saugie, ·II. quartes· Vin *per*
 lo commu, ·II. setiers et dimey· S· de la botellari, ·V. setiers· Tasseta,
 peys, ·VIII. d· p· Jaquet lo peissonier, *per* peisson de aygui dossi,
 ·XIII. s· ·VIII. d· p· Item, ·XX. arencs de porvensi· Tasseta, moterla,
 ·I. chopina, ·III. d· p· à ley, *verjut*, aus, ugnions, ·VIII. d· p· à ley,
 perrecel, ·II. d· p· Guillerme lo patissier, *per* farina, ·II. d· p· Tasseta,
per ·I. chopina de huele, ·X. d· p· S· de la qusina, ·XVII. s· ·V. d· p· S·
 de tot lo jor, ·XXV. s· ·IX. d· ob· p· **98** ? Item, lo sandos en seguent·
 Johan Demane, payn, ·III. s· p· Joffrey de Jas, payn de porvensi, ·II.
 s· p· à luy, en frut, ·III. d· p· Guillerme lo patissier, *per* ·VII.
 chadeus, ·VII. d· p· Johana la chandeleri, *per chandeles* de si, ·III.
 d· ob· p· S· de la panetari, ·VII. s· ·III. d· ob· p· Vin de porvensi *per* la
 traba monss, ·II. setiers et dimey· Saugie, ·II. pintes· Vin *per* lo c
 ommu, ·II. setiers et dimey· S· de la botellari, ·V. setiers· ·III. pintes·
 Tasseta, naveus, ·VIII. d· p· Johan de Saisons, *per* peisson de mar,
 ·VII. s· p· Jaquet lo peissonier, *per* peisson de aygui dossi, ·V. s· p·
 Item, ·XV. arencs de porvensi· Tasseta, *per* ·I. chopina de huele, ·X.
 d· p· Colin l' epecier, *per* dimei lb· amandres, ·V. d· p· Tasseta, *per*
 aus, ·I. d· p· Denizeta la lavanderi, *per* lavar dras, ·XVIII. d· p·
 Uchon, *per* portacho de aygui, ·XVIII. d· p· S· de la qusina, ·XVII. s·
 p· S· de tot lo jor, ·XXIII. s· ·III. d· ob· p· S· de tota la semana,
 ·VIII. lb· ·XIX. s· ·III. d· p· Lo remanent de porvensi· **99** Item, la
 dumeni enseguent que fut davant la feta de saint Mathias, furent mi
 senyor à Paris, et se dinet avoy lor moss· Simons de Tintavila· Johan
 Demane, payn, ·V. s· p· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VIII. s·
 ·VIII. d· p· à luy, en frut, ·VII. d· p· Johana la chandeleri, *per*

chandeles de si, ·III. d· ob· p· S· de la panetari, ·XIII. s· ·XI. d· ob· p·
 Vin de porvensi per la trabla monss, ·II. setiers et dimey· Saugie, ·II.
 quartes· Vin per lo commu, ·III. setiers· S· de la botellari, ·VIII.
 setiers· Tassetta, pors, ·XII. d· p· Johan de Sayssons, per peisson de
 mar, ·XI. s· p· Jaquet lo peissonier, per peisson de aygui dossi, ·IX.
 s· p· Tassetta, per ·XXIII. arencs, ·XXII. d· p· à ley, per ·I. chopina
 de huele, ·X. d· p· à ley, per podra, ·II. d· p· à ley, per ·I. chopina de
 moterla, ·III. d· p· S· de la qusina, ·XXIII. s· ·I. d· p· S· de tot lo jor,
 ·XXXVIII. s· ob· p· **100** ? Item, lo lus en seguent· Johan Demane,
 payn, ·II. s· p· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·V. s· p· à luy, en frut,
 ·III. d· p· Johana chandeleri, per chandeles de si, ·III. d· ob· p· S· de
 la panetari, ·VII. s· ·VIII. d· ob· p· Vin de porvensi per la trabla
 monss, ·II. setiers· Saugie, ·III. pintes· Vin per lo commu, ·II. setiers
 et dimey· S· de la botellari, ·III. setiers et dimey et ·III. pi[n]tes·
 Jaquet l' olier, peis, ·X. d· p· Johan de Sayssons, per peisson de mar,
 ·VIII. s· p· Jaquet lo peissonier, per peisson de aygui dossi, ·III. s· p·
 Pachot, per ·III. seipes, ·XXII. d· p· Item, ·XVIII. arencs de
 porvensi· Tassetta, per ·I. chopina de huele, ·X. d· p· à ley, ugnions,
 ·III. d· p· à ley, per dimey chopina de moterla, ·III. d· p· Colin l'
 epecier, per ·I. lb· de avena, ·III. d· p· S· de la qusina, ·XVI. s· ·III. d·
 p· S· de tot lo jor, ·XXIII. s· ob· p· **101** Item, lo mars en seguent, se
 dinerunt avoy moss· Girardins de Saynt Mur, Guillaume de Veure et
 ·II. badel de les escolles^[33]· Johan Demane, payn, ·II. s· ·III. d· p·
 Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VII. s· p· à luy, en frut, ·V. d· p·
 Johana la chandeleri, per chandeles de si, ·III. d· ob· p· S· de la
 panetari, ·X. s· ·I. d· ob· p· Vin de porvensi per la trabla mons, ·II.
 setiers· Saugie, ·II. quartes· Vin per lo commu, ·III. setiers· S· de la
 botellari, ·VI. setiers II. quartes· Tassetta, naveus, ·VI. d· p· Johan de

Sayssons, *per* peysson de mar, ·IX. s · p · Jaquet lo peissonier, *per* peysson de aygui dossi, ·VI. s · p · Item, ·XXVIII. arencs de porvensi · Tasseta, *per* ·I. boyssel de sal gros, ·XX. d · p · à ley, pierrecel, ·II. d · p · à ley, *per* ·I. chopina de huele, ·X. d · p · S · de la qusina, ·XVIII. s · II. d · p · S · de tot lo jor, ·XXVIII. s · III. d · ob · p · **102** ? Item, lo mercros en seguent · Johan Demane, payn, ·II. s · III. d · p · Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·III. s · X. d · p · à luy, en frut, ·III. d · p · Johana la chandeleri, *per* chandeles de si, ·III. d · ob · p · S · de la panetari, ·VII. s · IX. d · ob · p · Vin de porvensi *per* la traba monss, ·II. setiers I. quarta · Saugie, ·III. pintes · Vin *per* lo commu, ·II. setiers et dimey · S · de la botellari, ·III. setiers et dimey et ·III. quartes, ·I. pinta · Tasseta, peis, ·VIII. d · p · Johan de Sayssons, *per* peisson de mar, ·XII. s · p · Jaquet lo peissonier, *per* peisson de aygui dossi, ·II. s · p · Tasseta, *per* ·I. chopina de huele, ·X. d · p · à ley, ugnions, ·III. d · p · à ley, *per* ·III. arencs, ·III. d · p · à ley, moterla, ·III. d · p · Item, ·XVIII. arencs de porvensi · S · de la qusina, ·XVI. s · V. d · p · S · de tot lo jor, ·XXIII. s · II. d · ob · p · **103** Item, lo jos en seguent · Johan Demane, payn, ·II. s · III. d · p · Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·V. s · p · à luy, en frut, ·III. d · p · Johana la chandeleri, *per* chandeles de si, ·III. d · ob · p · Guillaume lo patissier, *per* ·VIII. gateus, ·VIII. d · p · S · de la panetari, ·VIII. s · VII. d · ob · p · Vin de porvensi *per* la traba monss, ·II. setiers · Saugie, ·II. quartes · Vin *per* lo commu, ·II. setiers et dimey · S · de la botellari, ·V. setiers · Jaquet l' olier, *per* fava frayci, ·XIII. d · p · Jaquet lo peissonier, *per* peisson de aygui dossi, ·XIII. s · VIII. d · p · Item, ·XXII. arencs de porvensi · Tasseta, *per* ·I. pinta de moterla, ·VI. d · p · à ley, ugnions, perrecel, ·V. d · p · S · de la qusina, ·XVI. s · I. d · p · S · de tot lo jor, ·XXIII. s · VIII. d · ob · p · **104** ? Item, lo vendros en seguent se dinet avoy lor, lor curas · Johan Demane,

payn, ·II. s ·VIII. d · p · Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·V. s · p · à luy,
 en frut, ·III. d · p · Johana *chandeleri per chandeles* de si, ·III. d · ob ·
 p · Tasseta, sal blanchi, ·III. d · p · S · de la panetari, ·VIII. s ·VI. d · ob ·
 p · Vin de porvensi *per* la traba monss, ·II. setiers et dimey · Saugie,
 ·II. quartes · Vin *per* lo commu, ·II. setiers et dimey · S · de la
 botellari, ·V. setiers et ·II. quartes · Tasseta, peys, ·X. d · p · Jaquet lo
 peyssonier, *per* peysson de aygui dossi, ·XIII. s ·VIII. d · p · Item,
 ·XXII. arencs de porvensi · Tasseta, *per* ·I. chopina et dimey de
 huele, ·XV. d · p · à ley, *per* ·I. pinta de moterla, ·VI. d · p · à ley,
 ugnions, perrecel, ·VI. d · p · S · de la qusina, ·XVII. s ·IX. d · p · S · de
 tot lo jor, ·XXVI. s ·III. d · ob · p · **105** Item, lo sandos en seguent ·
 Johan Demane, payn, ·II. s ·VI. d · Jofrey de Jas, payn de porvensi,
 ·III. s ·X. d · à luy, en frut, ·III. d · Johana la *chandeleri*, *per*
chandeles de si, ·III. d · ob · Guillerme lo patissier, *per* ·III.
 chaudeus, ·III. d · Jofrey de Jas, *per* ·XII. veyros, ·II. s ·II. d · S · de la
 panetari, ·X. s ·V. d · ob · Vin de porvensi *per* la traba moss, ·II.
 setiers · Saugie, ·III. pintes · Vin *per* lo commu, ·II. setiers · S · de la
 botellari, ·III. setiers III. pintes · Tasseta, naveus, ·VIII. d · Johan de
 Sayssons lo peissonier, *per* peisson de mar, ·XVIII. d · Item, ·XVII.
 arencs de porvensi · Tasseta, *per* ·I. chopina de huele, ·X. d · à le[y],
 saugi, pierrecel, aus, ·III. d · Denizeta la lavanderi, *per* dras lavar,
 ·XVIII. d · Uchon, *per* portajo de aygui, ·XVIII. d · S · de la qusina,
 ·XXII. s ·IX. d · S · de tot lo jor, ·XXXIII. s ·II. d · ob · S · de tota la se
 mmana, ·IX. lib ·XVIII. s ·IX. d · ob · Lo remanent de porvensi · **106** ?
 Item, la dumeni en seguent, que fut apre la feta de saynt Mathias,
 furont mi *senyor* à Paris, et soperunt avoy lor moss · Simons de Tin
 tavilla · Johan Demane, payn, ·VIII. s ·VIII. d · p · Jofrey de Jas, payn
 de porvensi, ·IX. s ·VI. d · à luy, en frut, ·V. d · Johana *chandeleri*, *per*

chandeles de si, ·III. d· ob· S· de la panetari, ·XIII. s· XI. d· ob· Vin
 de porvensi per la traba monss, ·III. setiers· Saugie, ·II. quartes· Vin
 per lo commu, ·III. setiers· S· de la botellari, ·VI. setiers II. quartes·
 Tassetta, pors, ·XX. d· p· Johan de Sayssons, per peisson de mar,
 ·XXV. s· Pachot, per ·III. seipes, ·II. s· Item, ·XV. arencs de
 porvensi· Tassetta, per huele, ·I. chopina, ·X. d· p· à ley, ugnions, ·III.
 d· p· à ley, aus, ·I. d· S· de la qusina, ·XXIX. s· X. d· S· de tot lo jor,
 XLIII. s· IX. d· ob· p· **107** Item, lo lus en seguent· Johan Demane,
 payn, ·II. s· III. d· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·III. s· VIII. d· à
 luy, en frut, ·III. d· Johana la chandeleri, per chandeles de si, ·III. d·
 ob· S· de la panetari, ·VII. s· VII. d· ob· Vin de porvensi per la traba
 monss, ·II. setiers· Saugie, ·III. pintes· Vin per lo commu, ·II. setiers
 et dimey· S· de la botellari, ·III. setiers et dimey ·III. pintes· Peis sis
 de porvensi· Johan de Sayssons, per peisson de mar, ·V. s· Jaquet lo
 peissonier, per peisson de aygui dossi, ·V. s· Item, ·XVIII. arencs de
 porvensi· Tassetta, per ·I. chopina de huele, ·X. d· à ley, ugnions, ·II.
 d· à ley, per ·I. chopina de vin egre, ·II. d· S· de la qusina, ·XI. s· II. d·
 p· S· de tot lo jor, ·XVIII. s· IX. d· ob· p· **108** ? Item, lo mars en
 seguent· Johan Demane, payn, ·II. s· III. d· Jofrey de Jas, payn de
 porvensi, ·V. s· à luy, en frut, ·III. d· Johana la chandeliera, per
 chandeles de si, ·III. d· ob· S· de la panetari, ·VIII. s· ob· Vin de
 porvensi per la traba monss, ·II. setiers I. quarta· Saugie, ·III. pin
 tes· Vin per lo commu, ·II. setiers et dimey· S· de la botellari, ·III.
 setiers et dimey I. quarta III. pintes· Tassetta, naveus, ·VIII. d· Johan
 de Seyssons, per peisson de mar, ·IX. s· Item, ·XVIII. arencs de
 porvensi· Tassetta, ugnions, aus, ·III. d· Guillerme lo patissier, per la
 faysson de ·XII. patiers, ·X. d· S· de la qusina, ·X. s· IX. d· S· de tot lo
 jor, ·XVIII. s· IX. d· ob· p· **109** Item, lo mercros en seguent, se dinet

avoy lor, lor curas· Johan Demane, payn, ·II. s ·VIII. d· Jofrey de Jas,
 payn de porvensi, ·V. s· à luy, en frut, ·III. d· Johana la chandeleri,
 per chandeles de si, ·III. d· ob· S· de la panetari, ·VIII. s ·III. d· ob·
 p· Vin de porvensi per la traba monss, ·III. setiers· Saugie, ·III. pin
 tes· Vin per lo commu· ·II. setiers· S· de la botellari, ·V. setiers ·III.
 pintes· Tasseta, peys, ·X. d· Johan de Seyssons, per peisson de mar,
 ·IX. s· Jaquet lo peissonier, per ·I. perchi, ·VIII. d· Item, ·XX. arencs
 de porvensi· Tasseta, per ·I. chopina de huele, ·X. d· à ley, per ·I. pi
 nta de moterla, ·VI. d· à ley, ugnions, ·III. d· à ley, aus, ·I. d· à ley,
 per ·I. boycel de sal, ·XX. d· S· de la qusina, ·XIII. s ·XI. d· S· de tot
 lo jor, ·XXII. s ·II. d· ob· p· **110** ? Item, lo jos en seguent, se dinet
 avoy lor maytre Manyns le fezecians· Johan Demane, payn, ·II. s ·VI.
 d· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·V. s ·III. d· à luy, en frut, ·V. d·
 Johana la chandeleri, per chandeles de si, ·III. d· ob· Tasseta, sal
 blanchi, ·III. d· S· de la panetari, ·VIII. s ·X. d· ob· p· Vin de porvensi
 per la traba monss, ·III. setiers· Saugie, ·III. pi[n]tes· Vin per lo c
 ommun, ·III. setiers· S· de la botellari, ·VI. setiers III. pintes·
 Tasseta, faves freseyes, ·XIII. d· à ley, peys blancs, ·III. d· Jaquet lo
 peissonier, per peyson de aygui dossi, ·XIII. s· Item, ·XXV. arencs
 de porvensi· Tasseta, per dimey chopina de huele, ·V. d· à ley, per ·I.
 pinta de vin egre, ·III. d· à ley, ugnions, ·II. d· à ley, perrecel, ·III. d·
 à ley, croysson, ·II. d· S· de la qusina, ·XVI. s ·VI. d· S· de tot lo jor,
 ·XXV. s ·VI. d· ob· p· **111** Item, lo vendros en seguent· Johan
 Demane, payn, ·II. s ·II. d· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·III. s
 ·VIII. d· à luy, en frut, ·III. d· Johana la chandeleri, per chandeles de
 si, ·III. d· ob· S· de la panetari, ·VII. s ·V. d· ob· p· Vin de porvensi
 per la traba mons, ·II. setiers et dimey· Saugie, ·I. pinta· Vin per lo
 commu, ·II. setiers· S· de la botellari, ·III. setiers et dimey ·I. pinta·

Tasseta, poys, ·X. d· Jaquet lo peissonier, *per* peisson de aygui dossi, ·VIII. s· Item, ·XX. arencs de porvensi· Tasseta, *per* ·I. chopina de huele, ·X. d· à ley, ugnions, ·III. d· à ley, perricel, ·III. d· Item, *per* ·III. oleys de terra *per* coyre la vianda, ·VI. d· S· de la qusina, ·X. s· ·IX. d· S· de tot lo jor, ·XVII. s· ·II. d· ob· p· **112** ? Item, lo sandos enseguent· Johan Demane, payn, ·II. s· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·V. s· ·II. d· à luy, en frut, ·III. d· Jahana la chandeleri, *per* chandeles de si, ·III. d· ob· S· de la panetari, ·VII. s· ·IX. d· ob· p· Vin de porvensi *per* la traba monss, ·II. setiers· Saugie, ·II. pintes· Vin *per* [lo] *commu*, ·II. setiers· S· de la botellari, ·III. setiers II. pintes· Tasseta, naveus, ·X. d· Johan de Sayssons, *per* peyson de mar, ·X. s· Jaquet lo peysonier, *per* peyson de aygui dossi, ·III. s· ·VI. d· Item, ·XX. arencs de porvensi· Tasseta, *per* avena, ·VIII. d· à ley, *per* ·I. chopina de huele, ·X. d· à ley, moterla, ·VI. d· à ley, vin egre, aus, ·V. d· Denizeta la lavanderi, *per* dras lavar, ·XII. d· Uchon, *per* portajo de aygui, ·XVIII. d· S· de la qusina, ·XIX. s· ·III. d· p· S· de tot lo jor, ·XXVII. s· ob· p· S· de tota la *semmana*, ·VIII. libr· XIII. s· ·III. d· ob· p· Lo remanent de porvensi· **113** La dumeni davant la Saynt Gorgoyro· Item, la dumeni en seguent, furont mi senyor à Paris, et se dinerunt avoy lor Girardin de Saynt Mur et Hugonin de Saynt Roman· Johan Demane, payn, ·III. s· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VIII. s· à luy, en frut, ·III. d· Johana la chandeleri, [per] [chandeles] de si, ·III. d· ob· S· de la panetari, ·XI. s· ·VIII. d· ob· Vin de porvensi *per* la traba mons, ·II. setiers et dimey· Saugie, ·III. pintes· Vin *per* lo *commu*, ·II. setiers et dimey· S· de la botellari, ·V. setiers ·III. pintes· Tasseta, pors, ·XX. d· Jaquet lo peissonier, *per* peyson de aygui dossi, ·XVI. s· ·VIII. d· Johan de Saysons, *per* ·VI. macareus, ·III. s· Item, ·XVI. arencs de porvensi· Tasseta, *per* ·IX.

arencs blancs, ·X. d· à ley, *per* ·I. chopina de huele, ·X. d· à luy, vin egre, ·I. pinta, ·IIII. d· à ley, perricel, aus, chols, ·VI. d· S· de la qusina, ·XXIII. s· ·X. d· p· S· de tot lo jor, ·XXXV. s· ·VI. d· ob· p·

114 ? Item, lo luns en seguent· Johan Demane, payn, ·II. s· ·VIII. d· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·VI. s· à luy, en frut, ·III. d· Johana la *chandeleri*, *per* *chandeles* de si, ·IIII. d· ob· S· de la *panetari*, ·IX. s· ·III. d· ob· par· Vin de porvensi *per* la trable mons, ·II. *setiers* et dimey· Saugie, ·III. pi[n]tes· Vin *per* lo *commu*, ·II. *setiers* et ·III. q uartes· S· de la *botellari*, ·V. *setiers* et ·I. pinta· Tassetta, *per* fava frayci, ·XIII. d· à ley, poys blancs, ·II. d· Johan de Sayssons, *per* peysson de mar, ·X. s· Jaquet lo peyssonier, *per* peysson de aygui dossi, ·II. s· ·V. d· Item, ·XXII. arencs de porvensi· Tassetta, *per* ·I. chopina de huele, ·X. d· à ley, perrecel, ugnions, ·V. d· à ley, *per* ·I. arencs, ·I. d· à ley, vin egre, ·IIII. d· S· de la qusina, ·XV. s· ·IIII. d· S· de tot lo jor, ·XXIII. s· ·VII. d· ob· p·

115 Item, lo mars en seguent· Johan Demane, payn, ·II. s· ·VIII. d· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·IIII. s· ·VIII. d· à luy, en frut, ·III. d· Johana la *chandeleri*, *per* *chandeles* de si, ·IIII. d· ob· Guillermo lo patissier, *per* ·X. *chaudeus*, ·X. d· S· de la *panetari*, ·VIII. s· ·IX. d· ob· Vin de porvensi *per* la trable moss, ·II. *setiers* et dimey· Saugie, ·III. pi[n]tes· Vin *per* lo *commu*, ·III. *setiers*· S· de la *botellari*, ·V. *setiers* et dimey· ·III. pintes· Tassetta, peys, ·XII. d· Johan de Saysons, *per* peysson de mar, ·XII. s· Item, ·XXV. arencs de porvensi· Tassetta, *per* ·I. chopina de huele, ·X. d· à ley, *per* ·I. pi[n]ta de moterla, ·VI. d· à ley, vin egre, ·IIII. d· à ley, ugnions, perrecel, ·IIII. d· Pachot, *per* ·II. potz de terra, ·VI. d· Colin l' epecier, *per* ·II. lb· et ·I. quarteron de avena, ·VII. d· ob· S· de la qusina, ·XVI. s· ·I. d· ob· p· S· de tot lo jor, ·XXIII. s· ·XI. d· p·

116 ? Item, lo mercros en seguent· Johan Demane, payn, ·II. s· ·VIII.

d· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·IIII. s ·VIII. d· à luy, en frut, ·III. d· Johana la chandeleri, *per chandeles* de si, ·IIII. d· ob· S· de la panetari, ·VII. s ·XI. d· ob· Vin de porvensi *per* la trabla monss, ·II. setiers ·I. quarta· Saugie, ·III. pintes· Vin *per* lo *commu*, ·III. setiers· S· de la botellari, ·V. setiers ·II. quartes ·I. pinta· Peys sis de porvensi· Jaquet lo peyssonier, *per* peysson de aygui dossi, ·VII. s ·IX. d· Item, arencs de porvensi ·XIX. Tassetta, *per* ·X. arencs blancs, ·X. d· à ley, *per* ·I. chopina de huele, ·X. d· à ley, ugnions, perricel, ·V. d· à ley, vin egre, ·I. pinta, ·IIII. d· à ley, *per* ·I. boycel de sal gros, ·XX. d· Item, *per* ·I. quarta de aygui tizana, ·II. d· S· de la qusina, ·XII. s· p· S· de tot lo jor, ·XIX. s ·XI. d· ob· p· **117** Item, lo jos en seguent· Johan Demane, payn, ·II. s ·VI. d· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·IIII. s ·VI. d· à luy, en frut, ·IIII. d· Johana la chandeleri, *per chandeles* de si, ·IIII. d· ob· Tassetta, sal blanchi, ·III. d· S· de la panetari, ·VII. s ·XI. d· ob· Vin de porvensi *per* la trabla moss, ·II. setiers et ·I. quarta· Saugie, ·III. pintes· Vin *per* lo *commu*, ·III. setiers· S· de la botellari, ·V. setiers et dimey ·I. pinta· Tassetta, chols, ·II. s· Johan de Saysons, ·X. s· *per* peysson de mar· Jaquet lo peyssonier, *per* peysson de aygui dossi *per* Pachot, *que* ere malados, ·XII. d· Item, ·XX. arencs de porvensi· Tassetta, *per* ·VIII. arencs blancs, ·VIII. d· à ley, *per* dimey chopina de huele, ·V. d· à ley, perricel, creisson, ·IIII. d· à ley, vin egre, ·I. pinta, ·IIII. d· à ley, aus, ugnions, ·IIII. d· à ley, saugi, ·II. d· Guillermo lo patissier, *per* bren, ·III. d· S· de la qusina, ·XV. s ·VI. d· p· S· de tot lo jor, ·XXIII. s ·V. d· ob· p· **118** ? Item, lo vendros seguent· Johan Demane, payn, ·II. s ·VI. d· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·V. s· à luy, en frut, ·III. d· Johana chandeleri, *per chandeles* de si, ·IIII. d· ob· S· de la panetari· Vin de porvensi *per* la trabla mons, ·III. setiers· Saugie, ·III. pintes·

Vin *per lo commu*, ·III. setiers· S· de la botellari, ·VI. setiers et ·III. pintes· Tassetta, peys, ·X. d· Jaquet lo peyssonier, *per* peysson de aygui dossi, ·XI. s· Johan de Sayssons, *per* I^c de oytres, ·XX. d· Item, ·XXI. arencs de porvensi· Tassetta, *per* ·I. chopina de huele, ·X. d· à ley, *per* ·V. arencs blancs, ·IIII. d· à ley, *per* ·I. pinta de moterla, ·VI. d· à ley, ugnions, ·IIII. d· à ley, creysson, perecel, ·IIII. d· à ley, vin egre, ·I. chopina, ·II. d· S· de la qusina, ·XVI. s· p· S· de tot lo jor, ·XXIIII. s· I. d· ob· p· **119** Item, lo sandos en seguent, furent mi senyor à Paris, et se dinet avoy lor moss· Simons de Titoville ^[34]. Johan Demane, payn, ·II. s· ·VI. d· Jofrey de Jas, payn de porvensi, ·V. s· ·VIII. d· à luy, en frut, ·IIII. d· Johana la chandeleri, *per* chandeles de si, ·IIII. d· ob· S· de la panetari, ·VIII. s· ·X. d· ob· p· Vin de porvensi *per* la traba monss, ·III. setiers et dimey· Saugie, ·III. pi[n]tes· Vin *per lo commu*, ·III. setiers· S· de la botellari, ·VI. setiers et dimey ·III. pintes· Tassetta, fava frayci, ·XIII. d· Johan de Sayssons, *per* peysson de mar, ·XII. s· Jaquet lo peyssonier, *per* peysson de aygui dossi, ·IIII. s· ·IIII. d· Item, ·XXII. arencs de porvensi· Tassetta, *per* ·I. chopina de huele, ·X. d· à ley, *per* ·VI. arencs blancs, ·IIII. d· à ley, ugnions, aus, vin egre, ·VIII. d· Deniseta la lavanderi, *per* dras lavar, ·XVI. d· Uchon, *per* portajo de aygui, ·XVIII. d· S· de la qusina, ·XXII. s· I. d· p· S· de tot lo jor, ·XXX. s· ·XI. d· ob· p· S· de tota la semana, ·IX. libr ·III. s· ·VII. d· Lo remanent de porvensi·

Notes de transcription

[1] Rayé: «liquaus».

[2] Lacune. Il manque les 3/4 de ce feuillet; il ne reste que la partie supérieure de la colonne droite au verso.

- [3] Lacune du 18 au 22 octobre 1322.
- [4] Rayé: «.II. s. XI.» Déchirure au coin inférieur gauche du cahier.
- [5] Somme omise.
- [6] Rayé: «tur.».
- [7] Rayé: «la botellari».
- [8] Somme omise.
- [9] Somme omise.
- [10] Somme omise.
- [11] Rayé: «dever».
- [12] Somme omise.
- [13] Rayé: « en P».
- [14] Somme omise.
- [15] Somme omise.
- [16] Sic.
- [17] Somme omise.
- [18] Déchirure de l'angle inférieur droit du feuillet sur 6 lettres.
- [19] Somme omise.
- [20] Sic.
- [21] Rayé: «.II. d.»
- [22] En marge: «a die ista dominica, debemus computare cum .J. de Mayne».
- [23] En marge: «.LX^a».
- [24] Sic.
- [25] Somme omise.
- [26] Lacune du 26 décembre 1322 au 23 janvier 1323 (n. st.).
- [27] Sic.
- [28] Sic.
- [29] Somme omise.
- [30] Sic.
- [31] Sic.
- [32] Sic.
- [33] En marge: «ab ista die, debemus computare cum Taxeta».
- [34] Sic.